

# LAS PROVINCIAS

Martes 14 de Abril de 1931

VALENCIA

Núm. 20.129

## Descubrimiento de una lápida rotuladora

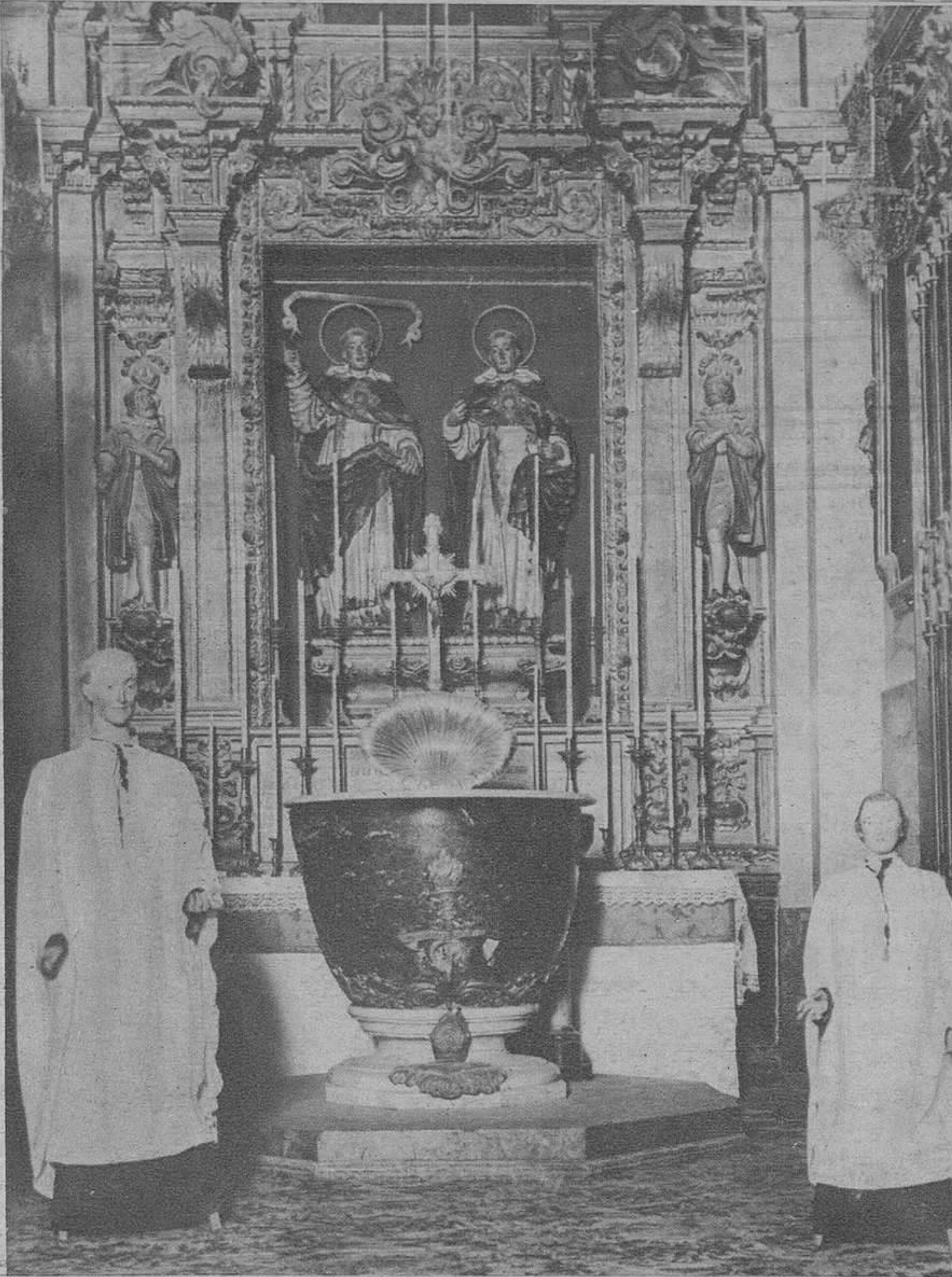


Con grandísima solemnidad descubrió ayer nuestra representación municipal, la nueva lápida rotuladora de la plaza de San Vicente Ferrer, antes de la Congregación.

# Actualidad Valenciana

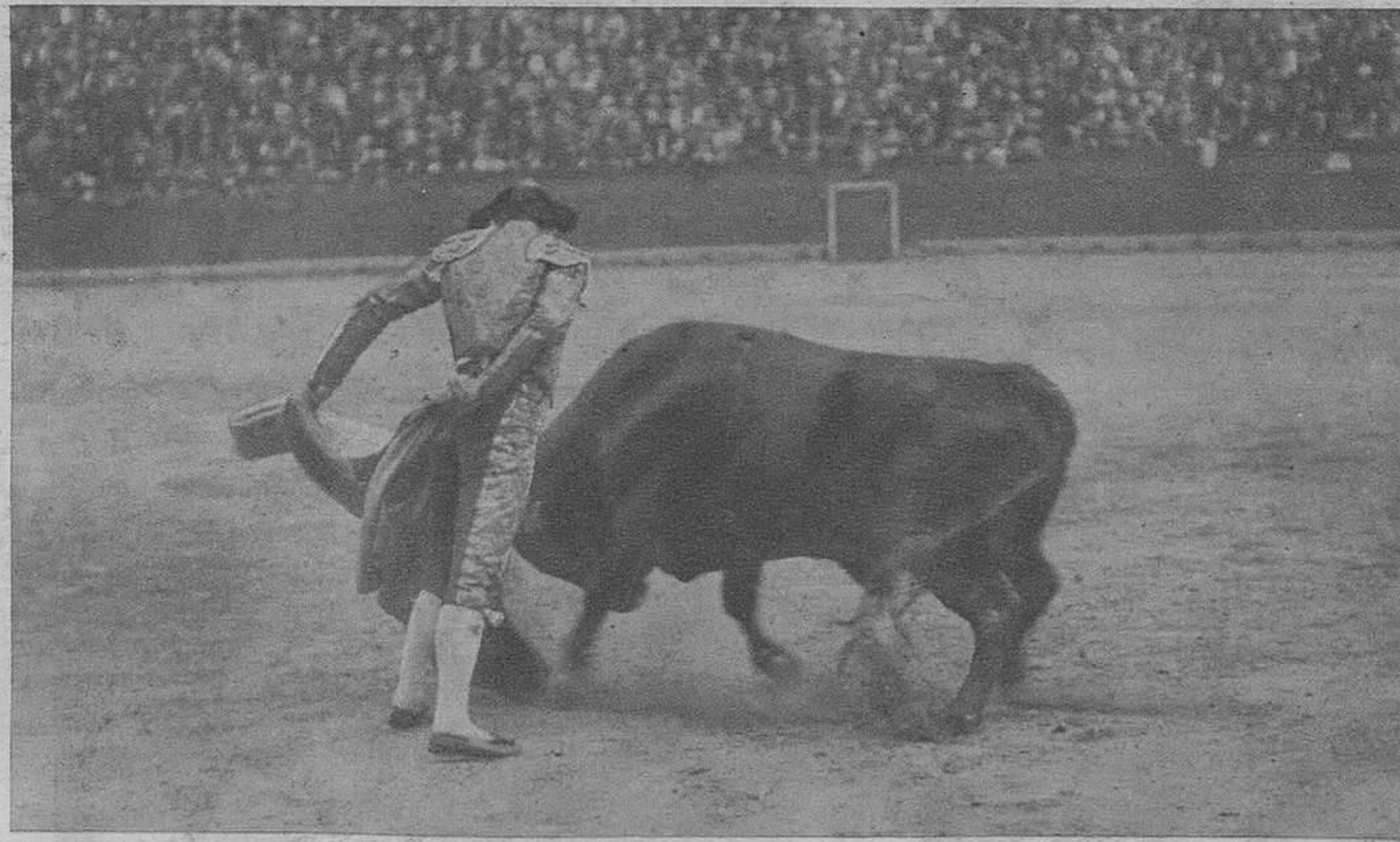
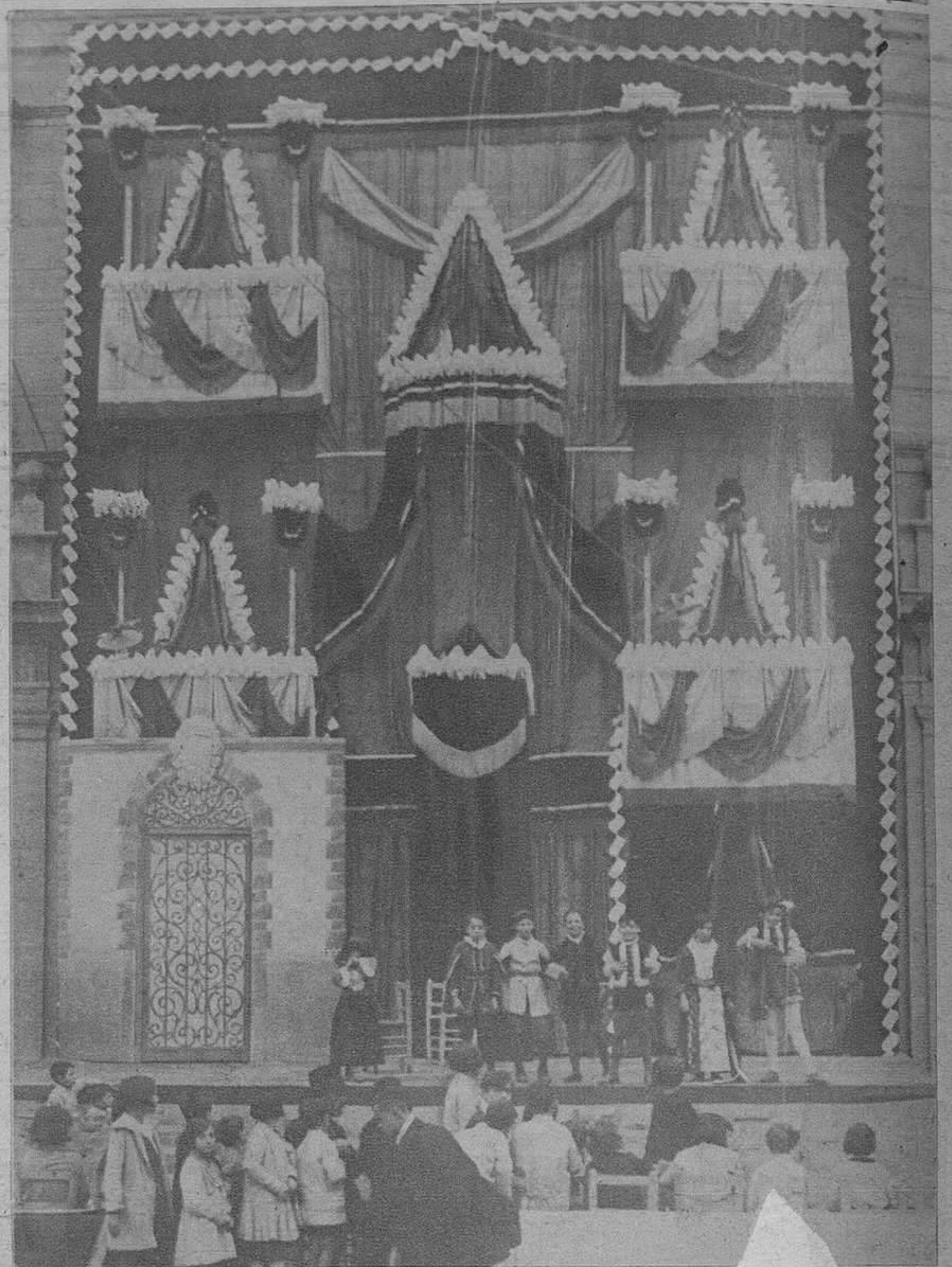


I y II.—Los famosos «Bultos» de la iglesia de San Esteban, que representan los principales personajes que asistieron al bautizo de San Vicente Ferrer.



III.—Pila donde fué bautizado San Vicente Ferrer.

IV.—Nuevo altar que se ha levantado este año en la plaza de la Virgen.



Félix Rodríguez adornándose en un quite.



Félix Rodríguez matando a su segundo.



Manolito Bienvenida en una verónica.



Un natural de Bienvenida.

(Foto. Desfilis)

...nuestro representante municipal la nueva plaza de San Vicente Ferrer, antes de la congregación.

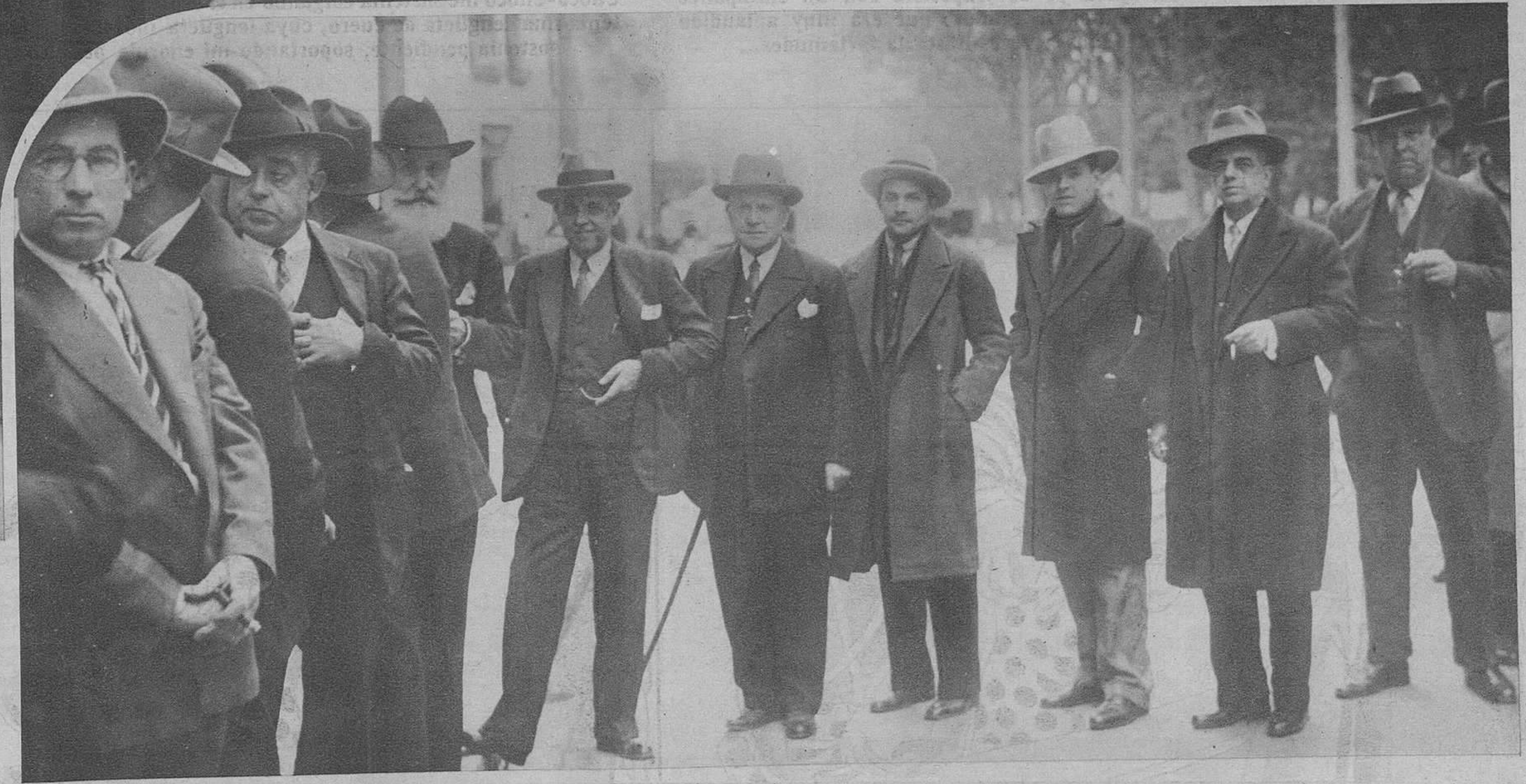
# Las Elecciones en Valencia



El Arzobispo de Valencia, cumpliendo uno de los fundamentales deberes de ciudadanía. (Foto Desfilis)



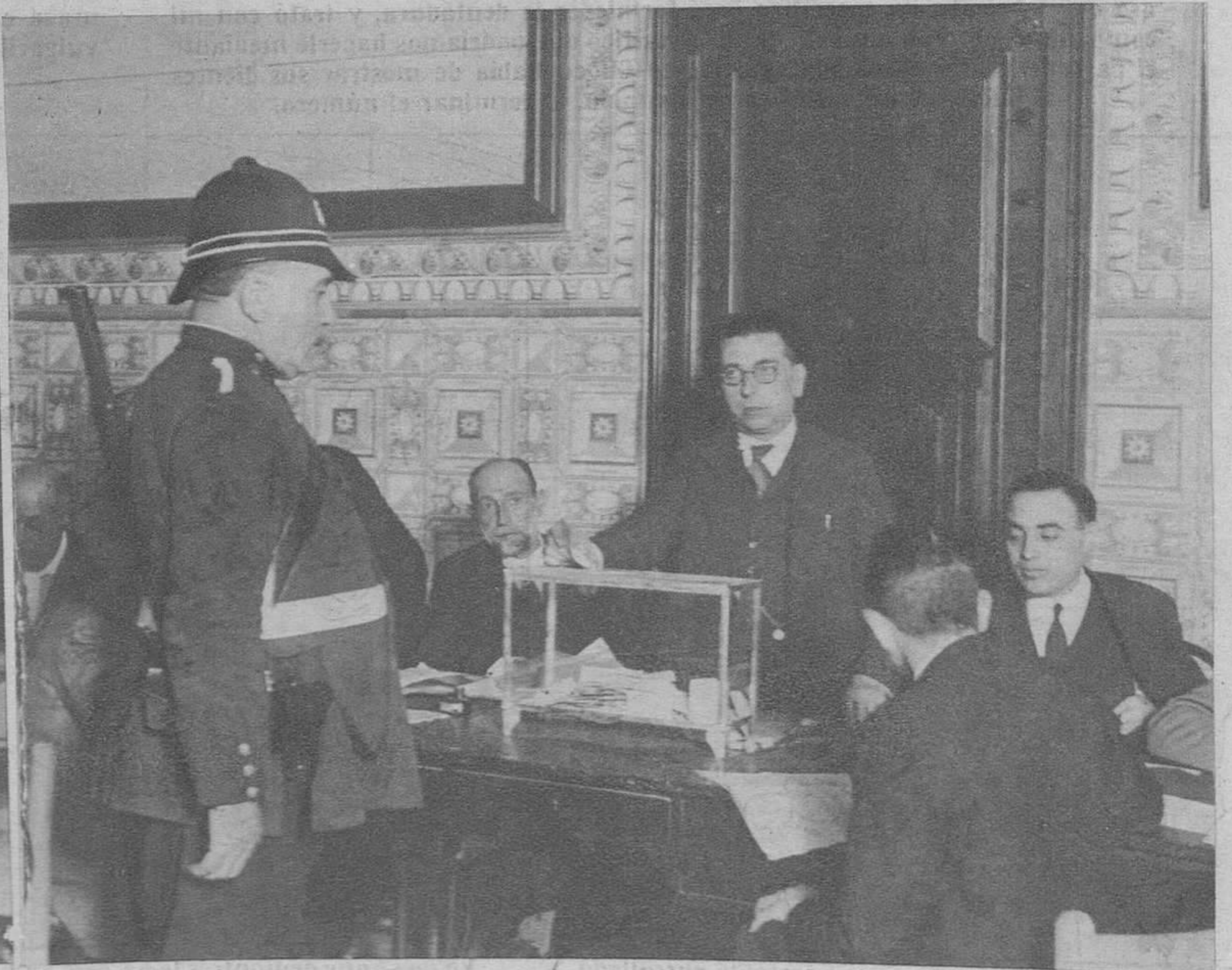
D. Luis Lucia, Jefe de las Derechas Regionalistas, emitiendo su voto. (Foto Desfilis)



El Alcalde de Valencia, formando cola para votar.



Fernando Valera, uno de los prohombres del republicanismo valenciano emitiendo su voto. (Foto Vidal)



Un guardia de seguridad votando. (Foto Sigüenza)

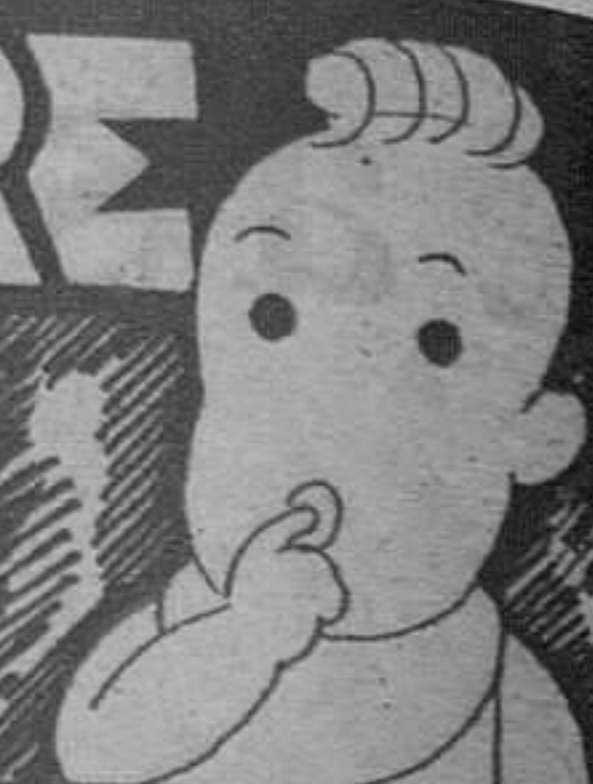


# HISTORIA DEL POBRE TIGRE

TEXTO Y DIBUJOS  
POR DEMETRIO



EXPRESAMENTE PARA  
"LAS PROVINCIAS"



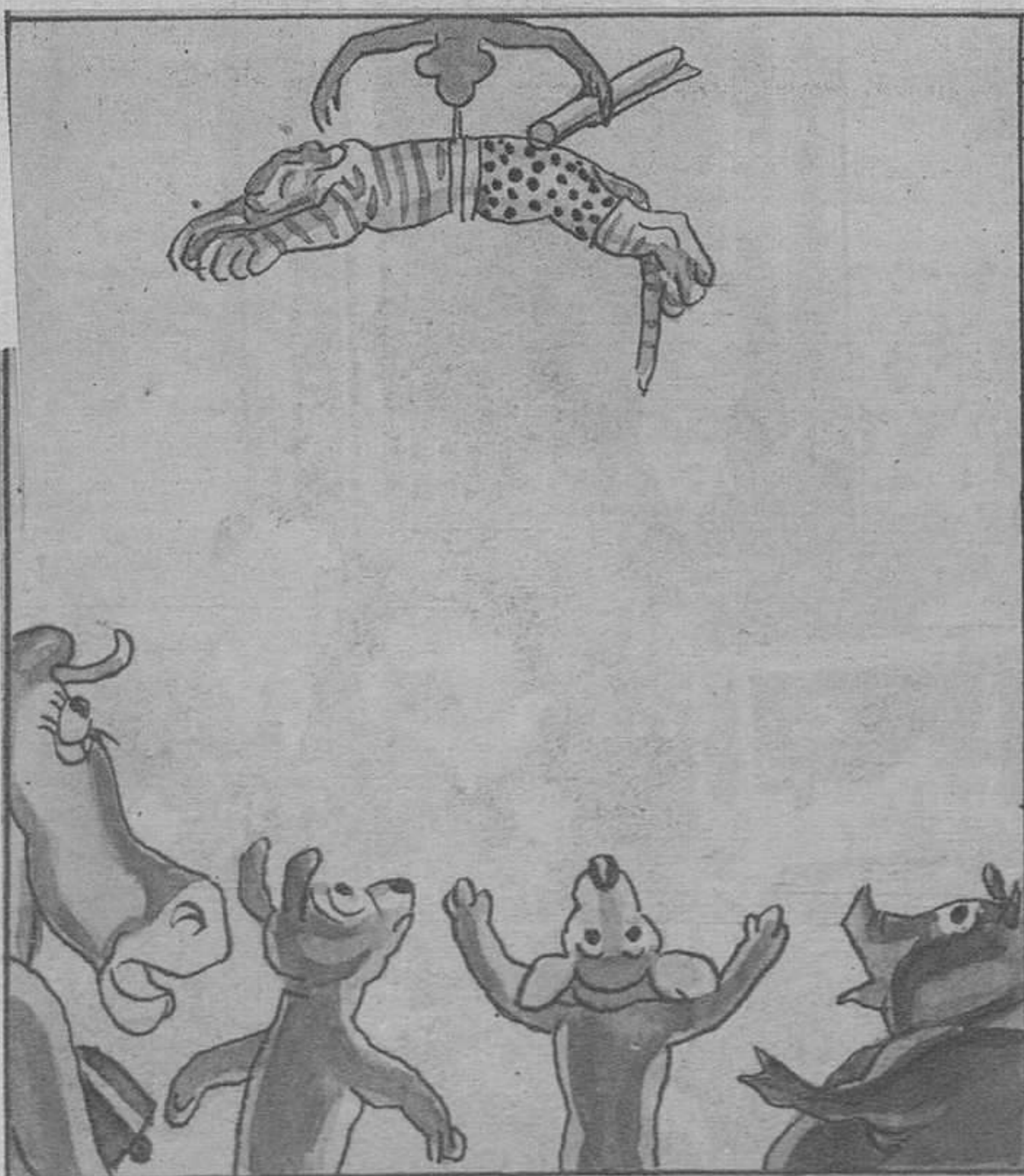
Júpiter.—Los monos de todas clases no me han traído más que catástrofes de todas las dimensiones. Trabajaba yo de trapecista con un chimpancé llamado Chóco-Chóco, y ejecutábamos un número que era muy aplaudido por el público que se emocionaba a veces hasta la tartamudez...

El tal número consistía, después de muchos volatines en el trapecio, en que Chóco-Chóco me sostenía colgando en el espacio, pendiente de un cinturón que tenía una lengüeta de cuero, cuya lengüeta mordía el chimpancé, y así me sostenía pendiente, soportando mi enorme peso con sus dientes.



Trabajábamos en Animalada del Todo, un pueblo en el que todos eran animales, y un día, al terminar nuestro número nos llamó el Doctor Osinaris, un oso que fabricaba un específico para fortalecer la dentadura, y trató con mi compañero sobre un anuncio de su específico que podríamos hacerle mediante el pago de veinte duros por vez. Chóco-Chóco había de mostrar sus dientes al público y un cartel con el anuncio, al terminar el número.

Quedó todo concertado, y Chóco-Chóco estrechó la mano del Doctor con grandes sacudidas y dando saltos sobre la valla de la pista, mientras exclamaba con la estúpida alegría de los simios, una porción de majaderías y vulgaridades como: ¡Olé tu cuerpo! ¡Vaya los tíos anunciando con vistal! ¡Se va usted a hinchar!...



Al día siguiente nos envió el cartelito enrollado, que no tuvimos tiempo de leer, porque llegó cuando teníamos que empezar; y cuando el público estaba trémulo de emoción como siempre...

Yo no sé que demontres le pasaría a Chóco-Chóco, que me dejó caer al suelo, el cual me recibió muy duramente, y quedé sin conocimiento.

Entonces Chóco-Chóco, atolondrado y para disimular, desenrolló el cartel y mostró sonriente su dentadura al público, el cual, después de leer el cartel, comenzó a arrojarle cuantos objetos duros encontró a mano.

# LAS PROVINCIAS

DIARIO GRÁFICO

SUSCRIPCIÓN EN VALENCIA: 2 PTAS. AL MES. RESTO ESPAÑA: 9 PTAS. TRIMESTRE

NÚMERO SUELTO: 10 CENTIMOS

REDACCION Y ADMINISTRACIÓN: MAR. 29. - APARTADO DE CORREOS 139.

## Crónica política

### A propósito de las elecciones municipales

#### ¿Qué más dá?

Escribo esta crónica el día 11 de Abril, víspera de las elecciones, para que sólo pueda publicarse después de éstas. No antes, porque jamás me perdonaría haber influido en la depresión y retraimiento de los electores monárquicos.

No comparto la preocupación que vengo observando por el resultado de las elecciones, desde el punto de vista de monárquicos o republicanos. Aparte el efecto escénico que el resultado de los escrutinios pueda producir, según sea uno u otro, por encima de ese efecto, tengo la absoluta convicción de que no está en ese resultado la clave del porvenir, ni del próximo ni del remoto. El triunfo de grandes mayorías republicanas en gran número de poblaciones no constituye un peligro para la vida de la Monarquía. El triunfo de grandes mayorías monárquicas en gran número de poblaciones no asegura a España la permanencia de la Monarquía. No es, pues, lo que resulte de los comicios mañana lo que debe preocuparnos.

Me sonrío cuando algunos amigos de Madrid, fervorosos monárquicos, me hablan, espantados o cariacontecidos, ante la perspectiva de que triunfe aquí una mayoría antimonárquica. Porque cuando recuerdo que un grupo insignificante de socialistas antes de la Dictadura solía llevar de cabeza a los alcaldes del Rey, aun teniendo al lado respetables mayorías monárquicas, y que después de la Dictadura se bastaba y sobraba el señor Saborit para maltraer al alcalde, señor marqués de Hoyos, claramente percibo que ni hacen falta mayorías para arredrar a los pusilánimes, ni pueden las más copiosas mayorías prevalecer frente a hombres animosos y asistidos de razón en el cumplimiento del deber. La administración municipal republicana se ha ensayado en algunas poblaciones de España, y ello les habrá servido para mejorar su organización repartiendo destinos y caciqueando; pero no para aumentar su prestigio ni para extender su influencia ideológica y moral en el pueblo. No han puesto en ninguna parte en peligro la vida de la Monarquía.

Contemplemos la perspectiva contraria. No sólo triunfa en España una inmensa mayoría, un 90 u 80 por 100 de candidatos monárquicos, como ha ocurrido en las proclamaciones por el artículo 29, sino que también son menos de las que se imaginan las capitales o poblaciones importantes en que triunfan los republicanos. ¿Y qué? Por eso no ha de desaparecer absolutamente nada de lo que hoy perturba la vida política de España, y comprometa la de la Monarquía, y embaraza la marcha de todas las actividades productoras y progresivas del país.

No depondrán sus ideales ni sus ambiciones personales ni sus pasiones los que hoy combaten a la Monarquía, porque sean vencidos en las elecciones municipales de mañana. No abandonarán los revolucionarios su labor que hace años definieron con la fórmula de "hacer cada día un poquito de revolución". No cesarán de actuar los conspiradores cerca de los obreros, y de los estudiantes, y de los soldados, cuando puedan. No dejarán de seguir utilizando para esa obra sus posiciones oficiales y remuneradas por el Estado los que a tales fines las aplican hoy. Cederán en la Universidad, maes-

tros en la escuela, militares de alta graduación en los Tribunales de su fuero. No depondrá la prensa que se disputa el aura popular en las calles y en los cafés las armas que está empleando para colaborar a la inquietud y la perturbación. Y como eso es lo que compromete la vida de la Monarquía y nos ha quitado la paz pública, no la conquista de unos cuantos Ayuntamientos en la jornada de mañana, ¿cómo puedo esperar yo todo ni temerle todo del resultado de la jornada de mañana?

No atribuyo a ese éxito más importancia que la del efecto que pueda producir en los gobernantes de la Monarquía. Si el triunfo de mañana ha de servir para que se les adormezcan el poco sentido de gobierno y el poco instinto de conservación que les quedan, y si, por el contrario, la derrota de mañana hubiera despertados y animarlos al mejor cumplimiento del deber, yo prefiero la cerrota al triunfo en esa que ellos, torpemente, miran como decisiva jornada.

Porque ahí y sólo ahí está la causa del mal, en que no se gobierna en España desde hace muchos años, muchísimos años, porque la Dictadura no gobernó sino que se limitó a mandar, sin desdén en ocasiones las artes de la contemporalización y del acomodo que caracterizaban al desgobierno que la precedió y que la ha sucedido en la dirección supuesta de la vida colectiva del pueblo español.

Sería torpeza y deslealtad con la realidad desconocer que el antimonarquismo ha aumentado mucho en España en intensidad y en extensión después de la Dictadura, y digo antimonarquismo, porque el fenómeno es más notorio cuando se abarcan en él todos los sectores que lo integran, que cuando la mirada se limita a los que consideran la República como fin y término de sus ideales. Para hacer aquella afirmación de un evidente crecimiento hay que sumar con los que la ven como fin a los que sólo la apetecen como medio para llegar al designio propio de su fe o de su anhelo. Pues, así y todo, a pesar de su enorme crecimiento, el antimonarquismo sigue siendo una minoría dentro del pueblo español, mucho mayor que hace años, pero minoría al fin, como eran minoría no sólo en la sociedad sino también en el Ejército los que urdieron su acción política desde 1917 hasta 1923, y como eran y son minoría en las masas obreras, mucho más en el país, los que las mueven en nombre de las teorías de Carlos Marx, ya con el matiz socialista, ya con el definido color comunista.

El mal está en que, hoy como ayer y desde que somos víctimas del desgobierno, no ha gobernado nunca la mayoría del país, sino otra minoría, a veces menor en peso específico popular, que las minorías atacantes, y éstas no dejarán de ser terribles sino cuando contra ellas actúe, con toda la energía inseparable del decoro, la mayoría del país cabalmente representada en el Gobierno. ¿Se deciden los gobernantes de la Monarquía a recabar esa representación de la mayoría del país? Pues no tendrá trascendencia alguna que los antimonárquicos ganen las elecciones municipales. ¿No se deciden a entrar por ese camino los gobernantes de la Monarquía? Pues tampoco tendrá trascenden-

cia alguna bienaventurada el triunfo de los monárquicos en las elecciones municipales.

Así veo yo las cosas, desde el punto de vista del mero sentido común, y si deseas saber, lector, cómo considero yo que se puede recabar por los gobernantes de la Monarquía la representación auténtica de la mayoría del país frente a toda minoría turbulenta, de la derecha o de la izquierda, de clases o de masas, te contestaré con una palabra: *gobernando*. Porque gobernar es, primero, mantener a todo trance y frente a quien sea el principio y el decoro de la autoridad y de la ley, y, segundo, resolverles a los gobernados, o darles cuando menos la sensación de que van a ser resueltos sus grandes problemas colectivos. ¿Se ha hecho eso por los actuales gobernantes de la Monarquía? ¿Se hará a partir de la jornada de mañana? Ahí está la clave del porvenir.

SALVADOR CANALS

Jábado, 11 de Abril de 1931.

Víspera de las elecciones municipales.

### El día en el Gobierno civil

DICE EL GOBERNADOR

El gobernador civil, señor Sánchez Cañete, manifestó ayer que estaba muy satisfecho del orden y corrección con que se portaron el domingo, tanto los vencedores como los vencidos en la contienda electoral.

- ¿Tiene noticias de Madrid?
- Que hay orden completo y normalidad absoluta en toda España.
- ¿Tiene ya el resultado de toda la provincia?
- Han llegado los resultados de 110 pueblos, que dan un total de 575 monárquicos y 626 republicanos.
- ¿Nada más por hoy?
- Por ahora nada más.

POR LA NOCHE

Alrededor de las nueve visitamos otra vez al gobernador, quien nos recibió en su despacho.

Le acompañaban en aquel momento el presidente de la Audiencia don Luis Suárez, el delegado de Hacienda don Pascual Abad Cascajares, el teniente coronel jefe de las fuerzas de Caballería de la Guardia civil, y el comisario jefe de Policía.

Durante toda la tarde visitaron al gobernador los políticos monárquicos más destacados, cambiando impresiones acerca del resultado de las elecciones.

—¿Qué noticias tiene usted de Madrid? —preguntamos al señor Sánchez Cañete.

—El Gobierno está reunido en Consejo, y probablemente la reunión será larga. Nada sé de lo que en el Consejo puede tratarse. Desde luego, del resultado de la jornada electoral. Tengo entendido que el ministro de la Gobernación, dijo al entrar, que llevaba una lista de concejales monárquicos muy superior a la de los republicanos, y que siendo muy importante la minoría republicana, continuaba siendo minoría.

—¿Usted ha recibido más datos de los pueblos de la provincia?

—Sí, y su resumen es, contando los concejales por el artículo 29, y los 171 pueblos cuyo resultado conozco, el de 959 puestos para los monárquicos y 828 para los republicanos. Hay que tener en cuenta que por los cálculos que he podido hacer, basándome en las noticias que recibo, es lo más seguro que la proporción continúe favoreciendo a los monárquicos y que sea todavía mayor.

### El triunfo de las fuerzas republicanas

#### Momentos difíciles

Nos hallamos en uno de los instantes más difíciles que ha pasado España desde la restauración de la Monarquía. El resultado de las elecciones celebradas el domingo, ha sido un golpe rudísimo contra el actual régimen.

De unos 80.000 concejales que habían de elegirse, según rumores bastante autorizados, los republicanos han obtenido unos 38.000 puestos, que a tanto equivale como haber conseguido la mayoría absoluta, ya que han alcanzado ésta en todas las capitales de provincia, a excepción de Cádiz y Vitoria.

Queríase un plebiscito del país, para que éste determinase la forma de gobierno que deseaba, y ese carácter ha tenido la contienda que se desarrolló en las urnas el pasado domingo.

No sabemos cómo se derivará

la actuación del Gobierno. Desde luego conceptuamos que la situación es grave y que el patriotismo de todos impone mucha seriedad en estos instantes, para que sea la que fuere la solución que deba adoptarse, tenga a su lado a todas las personas de orden que puedan contener el desbordamiento de pasiones y la exaltación de aquellos elementos extremistas que solo miran la República como un medio y no como un fin.

Es de desear que las personas que aconsejen a la Corona lo hagan con lealtad y conocimiento de la situación de España.

¡Ha perjudicado tanto a la Monarquía el falso ambiente que se le ha querido rodear por los eternos aduladores, y los que, a su sombra, buscaron sólo el medro personal!

(POR TELEGRAFO)

### El Consejo de Ministros de anoche

#### A LA ENTRADA

A las cinco menos diez de la tarde de ayer, llegó el jefe del Gobierno a la Presidencia del Consejo.

Conversó con los periodistas, a quienes preguntó que qué había por ahí.

Los reporteros le respondieron que era una tarde de rumores, pues se decía que había crisis, a lo que el presidente contestó:

—¿Crisis? Qué más crisis que la de un país que se considera monárquico y en veinticuatro horas ha salido republicano.

Los periodistas le preguntaron: —¿Habrá acuerdos interesantes en el Consejo de esta tarde?

A lo que contestó: —Desde luego los habrá. Todo es cuestión de esperar. Así es que esperen ustedes.

Poco antes de las cinco y media empezaron a llegar los ministros a la Presidencia.

Fué el primero en hacerlo el de Marina, y seguidamente los de Gracia y Justicia, Ejército y Fomento, que no hicieron manifestación alguna.

Después llegó el señor Ventosa, a quien los periodistas le preguntaron si había algo de particular.

El señor Ventosa contestó: —Nada. Que cada día hay una nueva emoción.

El conde de Bugallal, a quien interrogaron los periodistas, dijo que no sabía nada, y agregó:

—A eso vengo precisamente, a tenerlas.

El conde de Romanones fué interrogado por los periodistas acerca de la importancia del Consejo y si terminaría pronto.

A esto contestó el ministro de Estado dando una palmadita en el hombro a un periodista, diciendo:

—¿Y si se procede al recuento de votos?

—Entonces ya no sé, porque no he hecho cálculos sobre el particular.

Terminó diciendo que corrían muchas noticias alarmantes, completamente falsas y que si hubiese algo de verdadera importancia lo comunicaría a la prensa inmediatamente.

—¿Qué preguntas tiene usted, amigo!

#### A LA SALIDA

A las nueve de la noche terminó el Consejo.

El primero en salir fué el ministro de Fomento, que dijo que habían cambiado impresiones acerca del resultado de las elecciones del domingo.

—Cada uno ha expuesto su opinión y el presidente dará cuenta de ello mañana al Rey.

Un periodista preguntó al señor Cierva qué había de abdicación, a lo que dijo que eso no se preguntaba a un ministro. "Y desmientan rotundamente lo que hubiera sobre tal cosa."

El señor Bugallal dijo: —Coincidencias en lo fundamental y divergencias en las opiniones.

El marqués de Alhucemas, que fué interrogado, dijo:

—Ha habido unanimidad. Cada uno ha expuesto su opinión.

Al salir el presidente dijo a los periodistas:

—Mañana daré cuenta al Rey de las ideas expuestas en el Consejo de hoy.

Se le preguntó si el despacho sería ordinario.

Contestó afirmativamente, agregando:

—La visita a Palacio la haré como de costumbre.

Se le interrogó si había crisis.

—¿Crisis? Mañana lo diré a ustedes. Ya les he dicho que el despacho será ordinario y nada más.

Una observación quiero hacerles. Pueden negar rotundamente el rumor que acoge un periódico de la noche acerca de la abdicación del Rey, porque carece de fundamento.

Los demás ministros ratificaron las manifestaciones de sus compañeros.

No se facilitó ninguna nota.

Este número consta de 24 páginas



parte los conservadores y de otra la coalición izquierdista constitucional republicana.

Ayer hubo elecciones en Benifayó

En esta población se han efectuado las elecciones, suspendidas el domingo por rotura de urnas. Han resultado triunfantes 6 agrarios, 4 liberales, 2 republicanos y 2 socialistas.

Una bebida que lava la sangre

Las acideces de la sangre, acumulándose en el organismo, producen toda clase de trastornos de los cuales los más visibles y a menudo los más temidos son las enfermedades de la piel: granos, divinos, barros, herpes, sarpullidos, eczemas, llagas con supuración. El único medio para curar estos accidentes es acudir al lavado de la sangre, desembarazándola de todas las materias que la impurifican, y este lavado debe efectuarse con la Boisson Blanche del Abate Magnat.

MATATENJAS DOCTOR GREUS Expulsión rápida y segura de la TENIA O SOLITARIA.

Farmacia plaza Santa Catalina, 4

NOTICIAS

La atención, no sólo de Valencia, sino de toda España, estuvo el domingo, como es natural, puesta en las elecciones municipales. Pocas, muy pocas veces se habrá conocido interés, entusiasmo más grande entre los que se disputaban la victoria.

Identica tranquilidad reinó durante todo el día de ayer, en que se celebraba la fiesta del Patrón de Valencia.

Hubo corrida de toros con una entrada regular. No actuaron los matadores que habían anunciado, y por dicho motivo no hubo un lleno.

El tiempo deslució la fiesta dominical. Amaneció nublado y así continuó, cayendo por la mañana abundante lluvia y repitiéndose ésta, a intervalos, durante el día. Contribuyó también a deslucirle la brisa fresca y desapacible que hizo durante él.

-CASA PAMPLÓ. — Para ampliar los talleres de confección, se necesita una modista para dirigir una de las secciones.

CALZADOS LAFARGA no tienen rival en calidad y precio Pi y Margall, 52

-FIJADOR LORAS para el cabello sujeta, da brillo al pelo y evita la caída; 1 peseta. Farmacia de la Morera.

-Esta mañana, a las doce, se celebrará en Palacio Arzobispal la junta de señoras para constituir el Patronato del Soldado en Valencia.

ESTUDIANTES!

Calzados Lafarga ofrece precios especiales a la presentación del carnet de identidad.

-Casa Pampló. — Para ampliar los talleres de confección, se necesita una modista para dirigir una de las secciones.

-BABY, Lauria, 4. Confecciones para niños. Primeras Comuniones.

-BABY, Lauria, 4. Equipos para novias. Sombreros para señoras.

Fiestas a San Vicente Ferrer

Las populares fiestas a San Vicente Ferrer, tan bulliciosas como simpáticas, no han tenido este año el marco adecuado; el tiempo las ha deslucido, impidiendo la lluvia del domingo que se celebraran las tradicionales procesiones por las barriadas en donde radican las distintas Asociaciones populares dedicadas a San Vicente Ferrer.

Dichas procesiones se celebraron ayer lunes, siendo colocadas en los respectivos altares las imágenes de San Vicente, entre los vitores de la multitud, los acordes de la Marcha Real y los estampidos de las tracas.

Las fiestas, con motivo del retraso sufrido por la lluvia, continuarán un día más y serán bajados los santos esta noche.

Las solemnidades religiosas celebradas, como anunciamos, en la mañana del domingo llevaron gran número de fieles a las iglesias en donde aquellas se celebraban.

Ayer se celebró en la Catedral la fiesta oficial que costea el Ayuntamiento en honor del Patrón de Valencia San Vicente Ferrer.

Comenzó la misa a las diez, oficiando de medio Pontifical el reverendísimo señor Arzobispo doctor don Prudencio Melo, asistido por los canónigos doctores don José Sanchis Sivera, don Manuel Pérez y don Pascual Llopis.

Dijo la misa el Deán doctor don Miguel Payá, asistido por los beneficiados señores Garrigues, Prats y Ribas.

Después del Evangelio, subió al púlpito el Padre Domingo reverendo Padre Fray Vicente Monseirat, que pronunció un brillante panegírico del Padre San Vicente.

Asistieron a la solemne función religiosa, el general de la brigada de caballería don Pablo Rodríguez y el Ayuntamiento en corporación, presidido por el señor Santonja, e integrado por el teniente de alcalde señor Oller y concejales señores Cardona y Agulló, y secretario señor Larrea.

Las comisiones de los cuerpos de la guarnición tomaron asiento en el coro.

Por la tarde, a las cinco, salió de la Catedral la procesión con la imagen de plata, relicario de San Vicente Ferrer, que según costumbre visitó la Casa Natalicia e Iglesia de Santo Domingo y parroquia de San Esteban.

En la procesión figuraban los hospicios, parroquias, alumnos del Seminario, comisiones de los cuerpos de la guarnición, la Banda Municipal, el Cabildo, y tras la imagen de San Vicente, el reverendísimo señor Arzobispo, el Ayuntamiento en corporación, con los concejales señores Oller, Cardona, Agulló y secretario señor Larrea, presidiendo el alcalde señor Maestre, con el general de Infantería y el teniente de alcalde señor Santonja.

Cerraba el religioso cortejo, una compañía de Infantería, con música, del regimiento de Guadalupe.

Durante todo el día fueron visitadísimas la Casa Natalicia, la antigua celda que ocupó el Santo, hoy parque de Artillería, y la pa-

rrroquia de San Esteban, en donde, según costumbre, se instalan los grupos corpóreos ("Els bultos"), representando el bautizo de San Vicente.

Discos para gramófonos Maletas, gramolas y accesorios

GRANDES EXISTENCIAS Comprados a Vicente Pichó INGENIERO Paz, 5 bis-Valencia

Monumento nacional en peligro San Félix de Játiva

En 20 de Marzo último el correspondiente de la Real Academia de la Historia y vocal de la Comisión provincial de Monumentos en Játiva, ofició al ministro de Bellas Artes y al Patronato Nacional del Turismo denunciando el estado ruinoso de la techumbre del templo gótico de San Félix, recientemente declarado monumento nacional.

Sin dar tiempo a la tramitación burocrática y dilaciones del expediente oficial, al anochecer del día 6 de los corrientes se vino abajo con estrépito parte de la techumbre y tejado de la ex Catedral visigótica, después de medio mes de advertida la inminencia del peligro, con perjuicio de un retablo del siglo XV que, a pesar de lo ordenado, el carpintero se retrasó en desmontar.

Telegrafado nuevamente al Ministerio, se contesta al siguiente día que se ha remitido ya el dinero necesario al arquitecto de Barcelona. Veremos si llega éste a tiempo para evitar el derrumbamiento de otra sección de techumbre que tiene una viga quebrada.

Otro tanto nos tememos que ocurra con el teatro romano de Sagunto. El verano pasado, el mismo señor Sarthou Carreres, desde "El Imparcial", de Madrid, y nuestro Director don Teodoro Llorente, desde Prensa Gráfica, denunciaron el estado ruinoso del cuerno Oeste del milenario monumento nacional. Consecuencia de tal campaña vino de Barcelona el arquitecto oficial señor Martorell, que informó la necesidad de una consolidación, presupuestada en nueve mil pesetas.

MAGO-ESTOEL CURA EL ESTOMAGO FARMACIA SAN ANTONIO Mercado, 19, y Ercilla, 25 y 27 Siempre abierta día y noche

ESTREÑIDOS! Todos curan tomando una taza de THE LAXO

Comida de autores y artistas valencianos

Para celebrar la buena fortuna del éxito obtenido por todas las obras estrenadas en el teatro Alkazar, desde el día de su inauguración, hoy, a la una y media de la tarde, en el restorán Las Arenas, se reunirán los autores de dichas obras y los artistas que las han interpretado.

Se ha invitado al empresario señor Barber, que ayer celebró su Santo, para que la felicitación de autores y artistas sea colectiva, y dicho queda que asistirá el director señor Mauri, que también es Vicente.

Los periodistas han sido objeto de especial invitación, pues tanto autores como artistas quieren significarles su gratitud por haber creado el ambiente de cordialidad y simpatía que envuelve a cuantos laboran en la artística y patriótica empresa de vigorizar el teatro valenciano.

Esta modesta comida estará animada con alguna nota de arte y de humorismo, y en ella es posible quede asegurada la colaboración para el mejor éxito de una gran fiesta ciudadana.

En el Conservatorio de Música JUEGOS FLORALES

Organizado por el Coro Angélico, protector de la Escuela de aprendizas de la Federación de Sindicatos Católicos, se celebró ayer el Certamen literario. Fue una fiesta atrayente y simpática que reunió en el amplio salón de actos del Conservatorio nutridísima concurrencia de distinguidas familias valencianas.

Razones de espacio y de tiempo nos impiden dar al acto la importancia que tuvo, viéndonos consrtrñidos a relatar en breve espacio lo más saliente de la fiesta.

A la hora anunciada ocupó el estrado la Corporación municipal, formada por elementos del propio Coro Angélico.

Abrióse la plica que contenía el nombre de la poetisa premiada, resultando ser la señorita Encarnación Pascual. La lectura de la composición poética fué acogida con aplausos.

A los acordes de la Marcha Real penetró en el salón y ocupó el trono la señorita María Paz Giner Boire, que estaba radiante de belleza y hermosura.

Formaban la corte las bellísimas niñas Irene Jiménez Santonja, Conchita Gadea, Charito Giner, Maruja Giner y Carmencita Rosario.

De mantenedor actuó la señorita Francisca Villanueva, que en elocuente disertación glosó los conceptos de Paz, Caridad y Justicia, que es el lema del Coro Angélico.

Todas las que actuaron en esta simpática fiesta fueron objeto de aplausos y felicitaciones por su acertada intervención.

La plaza de San Vicente Ferrer DESCUBRIMIENTO DE UNA LAPIDA

Con gran solemnidad se celebró ayer el acto de descubrir la artística placa rotuladora que se ha colocado en la antigua plaza de la Congregación, que por acuerdo reciente del Ayuntamiento lleva el nombre del Apóstol valenciano, Patrón de esta provincia.

A esta solemnidad concurrió una nutrida representación de la Corporación municipal, presidida por el señor Santonja, la cual juntamente con otros invitados, subieron a una tribuna adosada a la iglesia de Santo Tomás, para proceder al descubrimiento de la lápida.

Primeramente el secretario del Ayuntamiento, señor Larrea, dió lectura al acta en que consta el acuerdo adoptado por aquél, y a continuación el concejal señor Cardona, en breves palabras y dirigiéndose al público, que era numerosísimo, dijo que el Ayuntamiento cumplía con un deber rotulando aquella plaza con el nombre de aquel insigne valenciano que, además de predicar las doctrinas de Cristo por todas partes, había sido fervoroso hijo de Valencia.

El señor Santonja, que ostentaba la representación del alcalde, descubrió la lápida a los acordes de la marcha de la ciudad, y entre grandes aplausos y vivas al glorioso santo valenciano.

También hablaron el canónigo señor Olmos y el presidente de la Asociación de San Vicente don Vicente Bosch, haciéndolo igualmente en términos muy entusiastas para el eximio dominico.

Terminó el acto asociándose el señor Santonja al homenaje que rendía Valencia en aquellos instantes.

Una ruidosísima traca que recorría la plaza y gran parte de la calle del Mar puso la nota final a este acto.

MADAME LAUTIER Sombreros señora y niñas. Abrió sus salones mañana día 15. Plaza Mariano Benlliure, 9, pral.



EMBARAZADAS: Pomada de la Virgen de la Cinta. Para evitar las terribles enfermedades que padecen los pechos en la época del parto y lactancia, usad la Pomada de la Virgen de la Cinta. ANTES DEL PARTO. — Aplicada a los pechos evita la formación de tumores, nartos, dolores, inflamaciones, úlceras y grietas del pezón. DESPUES DEL PARTO. — Rápidamente cura las antecedidas enfermedades, si o desuido se hubieran presentado, dando a la madre el gozo de alimentar a sus hijos con su insustituible leche. MADRE, QUE QUEREIS AMAMANTAR A VUESTROS HIJOS, usad la POMADA DE LA VIRGEN DE LA CINTA. De venta en todas las farmacias y en la de F. SELMA Sombrerería, número 4. Santa Catalina.





# SECCION DE ESPECTACULOS

## CARTELERA

EL MAYOR NUMERO DE VOTOS LOS HA CONSEGUIDO  
**IMPERIO ARGENTINA**  
 (La novia de España)

en su rol de protagonista de

### SU NOCHE DE BODAS

Continúa el escrutinio en el  
 Todos los días tarde y noche

### LIRICO

Gracioso vodevil PARAMOUNT exclusiva de este Salón

**Teatro Principal**  
 COMPANIA CARALT

Hoy, a las 6'15 tarde y 10'15 noche,  
 FUNCIONES POPULARES:

### Los misteriosos

Mañana tarde, concierto por la  
 diva Pilar Duamirg. A las 10'15  
 noche, "LA BANDA DEL AS DE  
 COPAS" (estreno).

### ESLAVA

Hoy funciones populares  
 A las 6'15 tarde y 10'15 noche

A CAMPO TRAVIESA

Mañana, a las 10'15 noche, estreno  
**LA NOCHE LOCA**

### APOLO

Compañía de revistas  
**CELIA GAMEZ**

Hoy, a las 6 tarde  
**LA BOMBA**

¡Por si las moscas...!

A las 10'15 noche  
**LA BOMBA**

¡Me acuesto a las ocho!

### Teatro Ruzaia

Hoy tarde y noche:  
 FUNCIONES POPULARES  
 6'30: LA GARRA y LA HUELGA  
 DE LOS HERREROS  
 9'30: LA GARRA y EL CRISTO  
 MODERNO.

Mañana estreno: El crimen de  
 Juan Anderson.

### Teatro Princesa

Compañía Vidal y Planas  
 Hoy martes 9'30 noche  
 Extraordinario programa  
 2 dramas  
**MAMÁ VIRGEN**  
**SANTA ISABEL DE CERES**

### ALKAZAR

Calle del General Sanmartín  
**Comedia valenciana.** A las 6'15  
 tarde y 10'15 noche: "Pilareta...  
 miramos"; "Encara queda sol en  
 la torreta", gran éxito.

### OLYMPIA

HOY MARTES Gran programa  
 Estreno:

### EL VIGIA

Interpretada por BILLIE DOVE,  
 producción FIRTS NATIONAL,  
 distribuida por CINAES

### El hombre malo

Enteramente dialogada en espa-  
 ñol, interpretada por ROBERTO  
 GUZMAN, ROSITA BALLESTE-  
 ROS, ANTONIO MORENO, AN-  
 DRES DE SEGUROLA, JUAN  
 TORENA. Primera producción de  
 la FIRTS NATIONAL en español,  
 distribuida por CINAES

### Cinema Goya

5'15 tarde y 9'30 noche  
 Comedia americana en cinco  
 partes,

### EL REY DEL BALON

por Red Grange  
 Drama en ocho partes de gran  
 interés:

### SUBLIME SACRIFICIO

por Rachel Deverys y Chacatouny  
 Revista y una cómica

### LOS PECADOS DE LOS PADRES

por el gran trágico Emil Jannings

### LIRICO

HOY MARTES  
 Grandioso programa

A las 5'30 tarde y 10 noche  
**BUTACA, 1'50**

Exito del vodevil revestido de  
 finura y elegancia, dialogado y  
 cantado en español,

### Su noche de bodas

Creación de Imperio Argentina  
 y Pepe Romeu.

Completará programa:

**DE CHOFER A HEROE**  
 (cómica en 2 partes)

JUGUETES (variedades sonoras)

REVISTA SONORA PARAMOUNT

A TODA ORQUESTA  
 (dibujos sonoros)

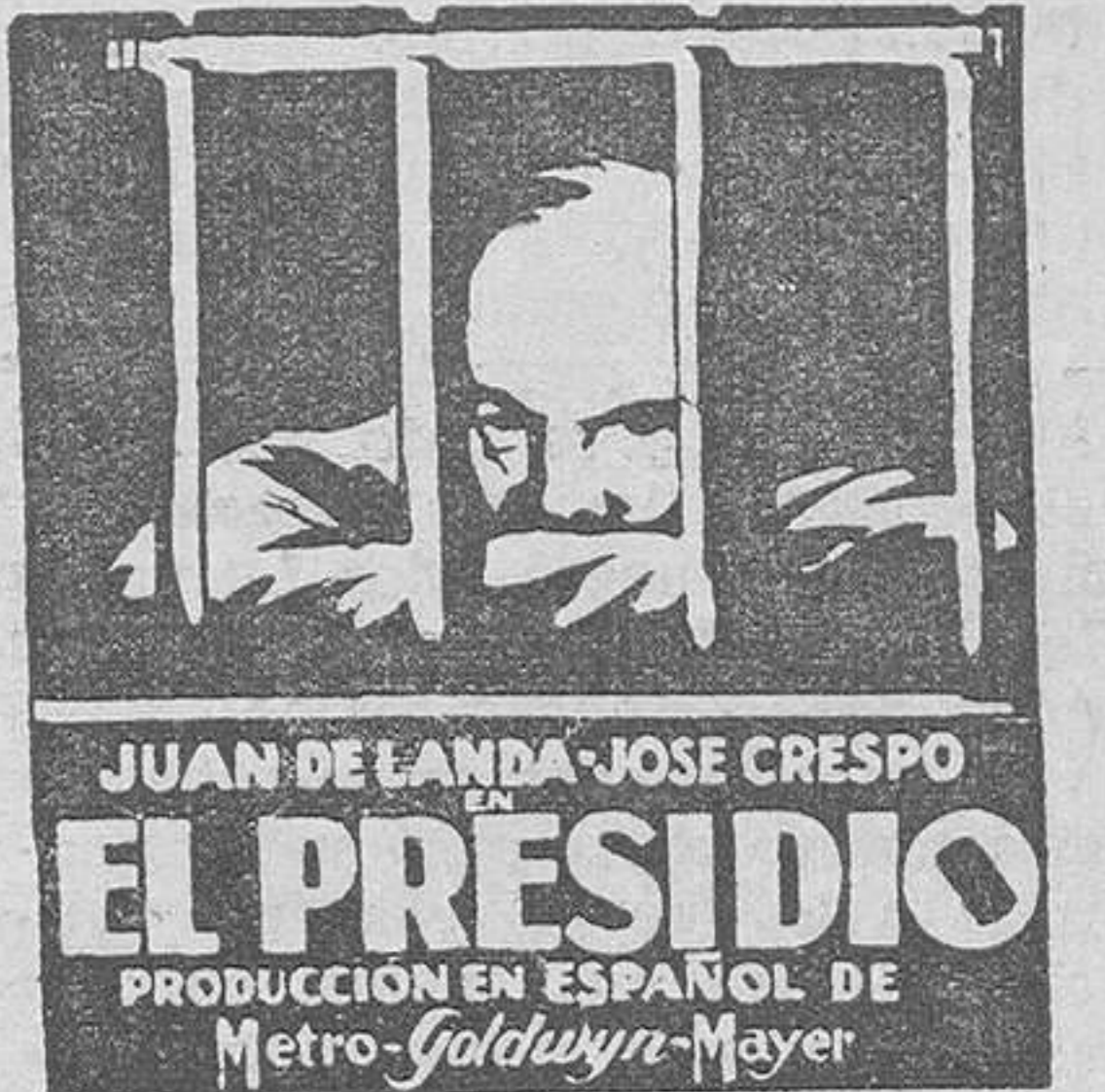
### Salón Novedades

Hoy, a las 6'30, 9'30 y 11'30:  
 39, 40 y 41 representación del

¡CLAMOROSO EXITO!

### ¡Deixam la dona, Pepet!

SEGUNDA SEMANA  
 Sesión continua de 4 tarde a 12'30  
 A cualquier hora, a partir de las  
 cuatro, puede ver usted el espec-  
 táculo completo.



**JUAN DE LANDA-JOSE CRESPO**  
**EL PRESIDIO**  
 PRODUCCION EN ESPAÑOL DE  
 Metro-Goldwyn-Mayer

Horas en que empieza el pro-  
 grama: 4'28, 6'52, 8'57 y 11'16.

### COLISEUM

Hoy martes. Extraordinario pro-  
 grama

A las 4'30 tarde y 9'15 noche:  
 PRECIOS POPULARES

**EL CANTO DEL LOBO**

**REVISTA SONORA PARAMOUNT**

**BODA ORIGINAL** (dibujos sono-  
 ros). ¡Gran éxito cómico!

### ¡Qué fenómeno!

por HAROLD LLOYD

Próximamente:

**CON BYRT EN EL POLO SUR**

película científica documental

### CINEMA SUIZO

Hoy sesiones a las 4'45 tarde y  
 9'45 noche:

Revista de Actualidades

**UNA NOCHE EN EL INFIERNO**

Por Thelma Thodd

**EL CORAZON DE UNA NACION**

Por George Lewis y Patsy Ruth

Miller

Una cómica en dos partes

Jueves: Estreno de la magnífica

película

**EL SARGENTO GRISCHA**

por Charles Morris y Betty Comp-  
 son.

Apertado de LAS PROVINCIAS, 139

### OLYMPIA

Lunes próximo

20 de Abril

### ESTRENO

### LAS LUCES DE LA CIUDAD

Pantomima romántica escri-  
 ta, dirigida, producida e  
 interpretada por

### CHARLOT

Partitura compuesta por  
 Charlie Chaplin (Charlot)



U.S.A.

NOTA.—"Las luces de la Ciudad" no la podrá ver usted  
 en ningún otro salón de Valencia.

AVISO.—A partir de hoy se despachan en contaduría las loca-  
 lidades que para mayor comodidad del público estarán numeradas.

de la empresa que ha de explotar  
 el circo taurino de Valencia en  
 espectáculos teatrales, el verano  
 próximo.

### ESTADO:

El ministro que regenta este de-  
 partamento se lamentaba hoy en  
 su charla diaria con los informa-  
 dores, de que se hubiera lanzado  
 el nombre de "Doña Plañidera"  
 aplicado a la aplaudida Margarita  
 Xirgu.

Uno de los contertulios atajó al  
 ministro, diciéndole:

—Nos gusta el nombre, y procu-  
 raremos difundirlo, a ver si hay  
 modo de curar a la actriz catala-  
 na de su constante llanto.

El ministro, que creía encontrar  
 en la prensa el medio hacadero de  
 organizar un homenaje de des-  
 agravio, se despidió bruscamente  
 diciendo:

—El peor mal de los males es  
 tratar con los geniales.

Por la transcripción,  
 ANGULO EL MALO

### Espectáculos

PRINCIPAL.—A las 6'15 tarde y  
 10'15 noche: Los misteriosos.

PRINCESA.— A las 9'30 noche:  
 Mamá Virgen; Santa Isabel de  
 Ceres.

RUZAFIA.—A las 6'30 tarde: La  
 garra; La huelga de los herre-  
 ros.—A la 9'30 noche: La garra;  
 El Cristo moderno.

APOLO.—A las 6 tarde: La Bom-  
 ba; ¡Por si las moscas...!—A las  
 10'15 noche: La Bomba; ¡Me  
 acuesto a las ocho!

ESLAVA.—A las 6 tarde y 10 no-  
 che: Funciones populares. — A  
 campo traviesa.

ALKAZAR.— A las 6'15 tarde y  
 10'15 noche: Pilareta... mira-  
 mos; Encara queda sol en la to-  
 rreta.

SALÓN NOVEDADES.—A las 6'30  
 tarde y 9'15 y 11'15 noche: ¡Dei-  
 xam la dona, Pepet!

OLYMPIA.—A las 5'30 tarde y 10  
 noche: Cine sonoro.

LIRICO.—A las 5'30 tarde y 10  
 noche: Cine sonoro.

GRAN TEATRO.—A las 4'45 tarde  
 y 10 noche: Cine mudo.

COLISEUM.— A las 4'30 tarde y  
 9'15 noche: Cine sonoro.

CINEMA SUIZO.—A las 4'45 tar-  
 de y 9'45 noche: Sesiones de  
 cine.

CINEMA GOYA.—A las 5'30 tarde  
 y 9'30 noche: Sesiones de cine.

CAPITOL.—De 4 tarde a 12'30 no-  
 che: Cine sonoro.

Lea usted LAS PROVINCIAS

### NOTAS TEATRALES

## GACETA DE TALIA

### RESUMEN DE DECRETOS

#### INSTRUCCION PUBLICA:

Convoca a concurso de méritos  
 para proveer la plaza de profesor  
 de declamación, vacante en el  
 Conservatorio de Música de Va-  
 lencia, por fallecimiento del pro-  
 pietario señor Palanca.

Actualmente la desempeña con  
 carácter interino don Francisco  
 Comes.

\*\*\*

Felicitando, en nombre del Go-  
 bierno de Talia, a la Academia de  
 música Francisco Listz, de Buda-  
 pest, por el nombramiento hecho  
 a favor de don Fernando Ember,  
 residente en España, de profesor  
 honorario, por sus talentos músi-  
 cos y especialmente por haber da-

do a conocer en Hungría la músi-  
 ca española.

#### GOBERNACION:

Orden a la compañía Vidal y  
 Planas para que, finida que sea su  
 breve actuación en el teatro de la  
 Princesa de Valencia, pase a Ali-  
 cante y a Albacete y regrese a  
 Barcelona siguiendo la ruta: Al-  
 mansa, Alcoy, Gandía y otras ciu-  
 dades, para debutar en el Espa-  
 ñol, del Paralelo, con el estreno  
 de "Mamá Virgen".

\*\*\*

Dando cuenta oficialmente de la  
 adquisición del teatro Chueca, de  
 Madrid, por el maestro Guerrero,  
 para espectáculos de verano, y ro-  
 gando se haga público el nombre





# INFORMACION NACIONAL

## Las elecciones municipales del domingo en Madrid y provincias

### EN MADRID

#### UNA MAÑANA GRIS

El domingo madrileño amaneció nublado, pero sin amenaza de lluvia. Un día electoral incongruente, sin el entusiasmo que reinó en las últimas horas del sábado en la capital española. Por lo visto, los bocinazos y trepidaciones de autos con grandes cartelones, acompañados de griterío ensordecedor, agotó las fuerzas de los vocingleros y... no madrugaron el domingo. Esto trajo en los primeros momentos de la lucha electoral cierta frialdad que entonaba maravillosamente con el día gris.

#### PERO SE VOTA CON INTERES

Sin embargo, el carecer de vocerío y alborotos no impedía que las masas de electores mostraran interés al emitir el sufragio. A las ocho en punto de la mañana, ya formaban colas importantes en las puertas de los colegios electorales. Con bastante anticipación se habían constituido las mesas, acudiendo todos los representantes de los partidos: candidatos, apoderados y demás interventores oficiales.

Todo el mundo iba pasando en perfecto orden a depositar el sufragio.

#### LOS VOCEADORES DE CANDIDATURAS

La lucha de papel ha sido grande. Por sí era poca la literatura que se ha vertido en los periódicos de unos y otros bandos, los domicilios de los votantes fueron abarrotados en la mañana del domingo con toda clase de manifestos.

Los pocos candidatos que había de los constitucionalistas, enviaban, además de manifestos y candidaturas del distrito de Palacio, tarjetas de los ex ministros Villanueva, Alba, Burgos Mazo y Melquiades Alvarez.

En las puertas de los colegios, verdadera nube de propagandistas voceando todas las candidaturas:

— ¡Candidatura monárquica! ¡Candidatura republicana! ¡Candidatura laborista! ¡Candidatura comunista! ¡Candidatura independiente! ¡Candidatura reformista! ¡Candidatura albista! ¡Candidatura revolucionaria socialista! ¡Candidatura del comercio!...

¡Y eso que decían que no habría más que dos grupos, los monárquicos y los republicanos! Como se ve, había gente dispuesta a sacrificarse para ir al Ayuntamiento, sin color de ninguna clase o con colorines indefinidos.

#### MILLARES DE ERRORES EN LOS CENSOS

Las votaciones se llevaron con bastante lentitud, bien por la falta de práctica en las mesas y público—¡tantos años sin votar!—ya por otros detalles, principalmente por los errores grandes que hay en el censo electoral.

Puede decirse que el 50 por 100 del censo está equivocado en nombres, apellidos, domicilios y profesiones. Unos ostentan los antiguos domicilios y figuran al mismo tiempo en otros; muchos, en cambio, no figuran en ninguno; y los que figuran en su sección correspondiente, tienen equivocadas letras de los apellidos o del nombre, lo que da lugar a la consiguiente aclaración, hasta que todos están conformes en admitir el voto.

#### RECORRIENDO LOS DISTRITOS

Durante la mañana recorremos todos los distritos madrileños, penetrando en los colegios electorales, habiendo en todos largas filas para votar.

— ¡A ver, ese que se cuele! — protestan algunos al vernos pasar.

Un guardia nos para el paso. El carnet de periodista nos abre en seguida las puertas, y todos sonrien.

— Los pobres — dicen en voz baja — cumplen su misión. Están trabajando para que luego nos enteremos de todo.

A medida que va acercándose el medio día, aumenta el ajeteo de idas y venidas, coches con candidatos y amigos, autos repartiendo candidaturas. Pero todo con mucho orden. Ya es algo.

#### EN EL DISTRITO DE PALACIO SE QUEDAN MUCHOS SIN VOTAR

Circulamos por las secciones del distrito de Palacio y en todas ellas observamos protestas de electores por no poder votar. En los censos hay muchas dudas y equivocaciones, pero en su mayoría de elementos afines a la Monarquía. Muchos sacerdotes, muchos militares, guardias, empleados y cuantos por sus profesiones y actividades podría suponerseles monárquicos.

Los apoderados de la conjunción monárquica nos dicen que un 60 por 100 de estos votantes están eliminados por diversas causas, y los que tienen duda, se les cita para aclararlas a las cuatro menos diez, con lo cual — agregan — equivale a quedarse sin votar, ya que a las cuatro se termina la elección y muchos se retrasarán o no dará tiempo a aclarar las dudas.

Pero no obstante esto — siguen diciéndonos — la mayoría del distrito está por nuestras candidaturas y tenemos la seguridad de salir triunfantes.

#### EL CENTRO ELECTORAL MONARQUICO DE PALACIO

En el distrito de Palacio, el centro electoral monárquico estaba a medio día animadísimo. A la calle de Luisa Fernando, donde está enclavado, llegaban constantemente electores del distrito, quejándose de los inconvenientes que encontraban para votar. Las exclusiones eran muchas, los errores innumerables. Pero la actividad de los apoderados hacía que se fueran resolviendo con prontitud. Aquí vimos quejarse a muchos sacerdotes de haberse quedado sin voto, y también a muchos militares.

Claro que las quejas también las hemos oído del partido contrario, diciendo que se han visto muchos fuera del censo o con errores que les ocasionaba molestias al emitir el voto.

#### CINCO MONARQUICOS EN VEZ DE TRES

Sabido es que en cada distrito madrileño sólo se podía votar por tres candidatos, y esos fueron los que se presentaban por cada coalición de izquierdas y derechas. Pero en el distrito de Palacio, a más de la candidatura monárquica, compuesta por los señores don Antonio Pelergin Medina, don Felipe Ruimonte y el obrero católico don Dimas Madariaga, se presentaron otros dos más, los dos mauristas: don José de Gregorio Cuenca y don Ignacio García Albericio, a pesar de haber sido desautoriza-

dos incluso por el duque de Maurea, ya que la presentación de dos más equivale a una lucha entre los mismos monárquicos, debilitando la candidatura de coalición. Unos y otros procuraban llevarse los votos derechistas, mientras que la conjunción republicano-socialista luchaba sola por los tres puestos de la mayoría.

#### EN EL DISTRITO DE BUENA-VISTA

Uno de los distritos más animados para los elementos monárquicos, resultaba el de Buenavista. Las secciones enclavadas en la Guindalera y Prosperidad, demostraban gran afluencia de obreros de la barriada, votando muchos la candidatura republicano-socialista, pero sin decrecer la animación de los monárquicos. En cambio, en las demás barriadas del distrito, la afluencia de votantes monárquicos era grande.

El conde de Vallellano y Fuentes Pila, que con el liberal demócrata Isidro Buceta formaban la candidatura para la mayoría, arrastra una gran corriente simpática, ya que, como alcalde que fué de Madrid, dejó gratos recuerdos por su actividad. Vallellano, en cualquier distrito que se hubiera presentado, hubiera tenido una gran aceptación, y lo mismo Santiago Fuentes Pila, que cuenta con una gran masa de las derechas.

Los centros electorales del distrito estaban animados, tanto el de la calle de Montesquiza como el de la calle Diego de León.

La mañana transcurrió sin incidentes de importancia en este distrito. Los contrincantes eran Miguel Maura, Pedro Rico y Fernando de los Ríos.

#### EN EL DISTRITO DEL HOSPICIO

Aquí se movieron con interés todos los partidos políticos, especialmente los mauristas. Menudearon las incidencias por errores del censo, pero se iban resolviendo con buena voluntad.

Al medio día ya habían votado la mayoría de los electores.

#### EN EL HOSPITAL

El distrito del Hospital era una incógnita a medio día. Hay mucho elemento republicano y socialista, pero no faltan tampoco grandes núcleos de monárquicos. Muchos jóvenes de ambos partidos voceaban con entusiasmo sus candidaturas y animaban a los electores a decidirse. Menudearon los incidentes. Pero... voces nada más.

#### EN LA UNIVERSIDAD

Este es uno de los distritos mayores, o seguramente el mayor. Desde primeras horas, los elementos monárquicos llevaban ventaja en las secciones de la 1 a la 12, donde es elemento conocido. Pero resulta que en las secciones altas, pilla barriadas nuevas donde no se puede sospechar siquiera el resultado, ya que en ellas no hubo elecciones. Antes había en este distrito 32 secciones, y ahora hay 56, y muchas de ellas de clases medias, difícil de precisar el criterio electoral que tiene.

En las secciones más altas, donde hay barriada obrera, allí llevaban ventaja Largo Caballero y Angel Galarza, como republicanos.

A medio día habían votado la mayoría de los electores, y en la parte de Cuatro Caminos la lucha se presentaba enconada, menudeando los conflictos, protestas y griterios entre unos y otros.

#### EN LA INCLUSA

Un distrito verdaderamente proletario. Los obreros iban a votar la mayoría, a los de la conjunción republicano-socialista. Pero los monárquicos no desfallecieron en ningún momento, trabajando sus candidaturas con verdadero ahinco. Cordero y Alborno, con el médico Arauz, recorrían las secciones animando a los votantes su presencia.

Las tabernas resultaban verdaderos centros electores. Se derrochó vino y surgieron de vez en cuando los consiguientes alborotos, y hasta vivas a la república. La mayoría de los votantes estaba reacia, como a la expectativa. Unos y otros bandos trabajaban por captarse los votantes como pudieran. Menudearon los convites.

#### EN LA LATINA

Muchas mujeres hemos visto trabajando la candidatura de izquierdas en este distrito. Los socialistas se han movido mucho en propaganda. Además, el nombre de Besteiro arrastra muchos electores. Los otros dos candidatos de izquierda ya no eran tan conocidos: los señores Enche (panadero) y José Noguera (abogado). Los monárquicos y liberales, en coalición, no se descuidaron tampoco. Aquí los establecimientos de bebidas hicieron su agosto en el día de ayer.

#### EN CHAMBERI

Este distrito presentaba la atracción de presentarse como republicano un ex ministro de la Corona: don Niceto Alcalá Zamora, que desde que salió de la cárcel está más revolucionario cada día.

Le acompañaban un tipógrafo, Cayetano Redondo, y un médico, Fernando Coca. Pero el nombre espectacular para el votante es el de don Niceto. La gente le ha votado mucho y la organización de propaganda la han llevado muy bien. Los contrincantes tampoco se descuidaron, especialmente Fulgencio de Miguel, que conoce las elecciones municipales como pocos. Le acompañaban Ramón Madariaga y Dionisio García Escudero.

#### EN EL CENTRO

Mucho animación, más animación que en ningún otro. Desde muy temprano, la gente formaba colas para votar, especialmente los que ostentaban lacitos republicanos, que vimos muchos. Por lo visto, no querían que les "birlaran" el voto. La candidatura de los republicanos tenía el aliciente de unos apellidos: Sánchez Guerra (hijo), al que acompañaban en la candidatura José Mouriz (farmacéutico) y Celestino García (mecánico).

Los monárquicos también se movieron mucho, llevando a primera hora muchos votantes, si bien no tantos como los otros. Pero al medio día la mayoría de los que se iban presentando, pedían en la puerta candidaturas monárquicas.

Los señores Zunzunegui, Regulez y González Alberdi, que formaban la candidatura de coalición monárquica, recorrían también las secciones con sus apoderados, animando la votación.

Hubo muchos incidentes, no ya por los votantes en sí, sino por la aglomeración de gentes curiosas que circulaban.

#### VIVAS, DISPAROS, SABLAZOS, CARGAS...

Toda la mañana circularon por el distrito del Centro coches con

candidaturas de las izquierdas. Autos cuyos chófers llevaban carteles recomendando la candidatura republicana. Vivas subversivos de vez en cuando, aplausos de los que circulaban por las aceras. Ya a la una, en la Puerta del Sol, comenzó parte del público a aplaudir a unos que pasaban vitoreando a la república. Junto a la Carrera de San Jerónimo, cuatro parejas de guardias ponían orden. Una pareja de a caballo interviene para despejar, ya que los de a pie no logran dominarlo. Aumentan los vitores a la república, y la gente se va aglomerando. En vista de esto, salen de Gobernación un retén de caballería y diez parejas de infantería.

Sable en mano, despejan, iniciando una carga, con las consiguientes carreras y sustos, cierre de cafés y comercios abiertos. Se dan dos cargas y la gente huye por las calles que puede. Uno de los guardias persigue a los escandalosos por la calle de Carretas y hace un disparo, aumentando la alarma y haciendo que los de a caballo inicien otra carga, quedando despejada la Puerta del Sol y calles adyacentes.

Los guardias hicieron especialmente uso de las porras, recogiendo algunos contusionados.

Poco tiempo después renace la calma y la gente vuelve a pasear por las aceras de la Puerta del Sol y calle de Alcalá.

A cada coche que pasa con propaganda y bocinas de elementos republicanos, grupos de gentes, en su mayoría obreros y mozalbetes, prorrumpen en gritos de viva la república, y en seguida se inicia la desbandada, ante el temor de las porras que cada guardia lleva bajo el capote.

#### EN EL CONGRESO

Muy madrugadores los votantes. Mucho orden en todas las secciones, especialmente las de números bajos, que son las de la población más céntrica. Por la mañana se veían muy animados los repartidores de candidaturas de izquierda, pero a eso de las once se presentaba un contingente de hombres reclamando candidaturas monárquicas.

Los republicanos eran Manuel Muñío (embalsador), Celestino García (mecánico) y Fabián Talanquer (industrial).

Los elementos contrarios repartían profusamente manifestos diciendo que Muñío y García están alejados del trabajo hace muchos años, y que ni uno es embalsador ni el otro mecánico, como dicen. Les censuraban de que son elementos que viven de organismos oficiales creados por la Dictadura, a la que ahora combaten. A Muñío le hacen responsable del hundimiento de la casa en la calle Sebastián Elcano, por no haber atendido la petición de retirar el personal a tiempo, a pesar de las denuncias que hacían a la Federación de la Edificación que él maneja.

En cambio, éstos atacan también con dureza a los candidatos monárquicos que forman la coalición Mariano García Cortés, Serafín Sacristán Fuentes y Jenaro Marcos.

#### LOS LABORISTAS

Un partido nuevo. Han hecho poca propaganda, especialmente de mítines. Son hombres que hablan poco. Han pegado manifestos por las calles de color verde, y se presentan por casi todos los distritos, más que con la idea de triunfar, de contar fuerzas que le son adictas.

Son todos ellos independientes.



**HELLIN**

El escrutinio arrojó el siguiente resultado:  
 Monárquicos, 18.  
 Republicanos, 5.  
 Socialistas, 1.

**Asturias**

**OVIEDO**

En toda la provincia los republicanos han obtenido una gran mayoría. De los distritos conocidos hasta ahora resultaron elegidos:  
 9 reformistas.  
 2 de la Derecha regional.  
 1 conservador.  
 1 independiente.  
 26 republicanos y socialistas.  
 1 liberal demócrata.

En cuanto a los pueblos se conocen los siguientes datos:  
 Cangas de Narcea: 14 monárquicos, 2 disidentes y 8 republicanos.  
 Infiesto: 2 centristas, 1 conservador, 3 reformistas, 4 republicanos y 1 albista.  
 Avilés: 4 reformistas, 3 socialistas, 2 republicanos y 1 independiente y 11 constitucionalistas.  
 Cangas de Onís: 8 republicanos y 9 conservadores.  
 Cangas de Careño: 5 de la U. P., 8 republicanos reformistas, 2 conservadores y 3 internacionalistas.  
 Luanco: 4 independientes y 9 reformistas republicanos.  
 Amonda: 12 republicanos y 5 conservadores.  
 Ribadesella: 9 republicanos, 1 socialista y 6 conservadores.  
 Colunga: 15 conservadores y 2 reformistas republicanos.  
 Llanera: 3 reformistas y 3 conservadores.  
 Onís: 2 monárquicos y 8 republicanos socialistas.  
 Soto del Banco: 4 reformistas, 2 socialistas, 1 agrario y 1 independiente.  
 Llanes: 21 conservadores y 3 republicanos.  
 Gijón: 7 monárquicos y 12 republicanos reformistas.

**MIERES**

Resultaron triunfantes:  
 23 candidatos de la alianza republicano-socialista.  
 2 comunistas.  
 2 reformistas.  
 6 de la derecha.

La inmensa mayoría del Ayuntamiento estará integrada por republicanos y socialistas.

**SAMA DE LANGREO**

El Ayuntamiento se compondrá de 30 concejales, y quedará formado por:  
 13 republicanos.  
 10 socialistas.  
 3 comunistas.  
 3 reformistas-republicanos.  
 1 monárquico.

**Baleares**

**PALMA DE MALLORCA**

El resultado de las elecciones en esta capital ha sido:  
 Monárquicos, 21.  
 Republicanos, 8.  
 Socialistas, 1.  
 Regionalistas, 4.  
 Andraixt: 11 monárquicos y 4 republicanos.

**Extremadura**

**CACERES**

Como consecuencia de las elecciones de ayer han sido designados para constituir el Ayuntamiento:  
 Socialistas, 11.  
 Monárquicos, 10.

**Vascongadas**

**SAN SEBASTIAN**

El resultado de las elecciones de ayer fué este:  
 Republicanos, 19.  
 Monárquicos, 8.  
 Socialistas, 6.  
 Nacionalistas, 6.

**VITORIA**

Se obtuvo mayoría monárquica en la capital, Amurrio y La Guardia.

**Castilla la Vieja**

**LOGROÑO**

En la capital el resultado ha sido:  
 17 republicanos.  
 3 socialistas.  
 5 constitucionalistas.  
 2 centristas.  
 1 católico.

El resultado en los pueblos cabeza de partido judicial es el siguiente:  
 Calahorra. — 12 republicanos y seis monárquicos.  
 Haro.—10 republicanos y cinco monárquicos.  
 Alfaro.—11 republicanos y cuatro monárquicos.  
 Cervera.—12 republicanos y 3 monárquicos.  
 Santo Domingo.—Seis republicanos y seis monárquicos.  
 Nájera.—Nueve republicanos y dos monárquicos.  
 Arnedo.—Mayoría republicana.

En los pueblos de Cenicero, Villamediana, Ladero y Nieva, los republicanos fueron al copo, triunfando.

En Alberite, Briones, Fuenmayor y Encino, triunfó la candidatura republicana.

En Briñoz, Audel y Purpurrieta, la mayoría fué conseguida por los monárquicos.

**Andalucía**

**MALAGA**

El Ayuntamiento quedará constituido por:  
 15 concejales de la alianza republicana.  
 10 radical socialistas.  
 2 federales.  
 4 socialistas.  
 1 de la derecha republicana.  
 4 mauristas.  
 3 bergaministas.  
 1 conservador.  
 1 monárquico independiente.  
 5 albistas.  
 1 comunista, y  
 1 de la Federación Gremial.

**MOTRIL**

Centristas, 9.  
 Conservadores, 3.  
 Ciervistas, 3.  
 Albistas, 3.  
 Socialistas, 2.  
 Liberal demócratas, 1.  
 Independientes, 1.

**TORRIJOS**

Triunfaron:  
 5 republicanos.  
 4 liberales y  
 3 de las derechas conservadoras.

Se levantaron actas de compra de votos realizadas por elementos monárquicos, que se calcula habrán gastado unas 40.000 pesetas.

**SEVILLA**

También en la capital han triunfado los antidinásticos, éstos han obtenido 32 puestos.  
 Los monárquicos, 18.

Los datos oficiales recibidos de las elecciones en los pueblos, arroja el siguiente resultado:

**OSASUNA**

21 monárquicos y un republicano.

**UTRERA**

14 republicanos y 9 monárquicos.

**TORRE DEL RIO**

18 monárquicos.

**MORON DE LA FRONTERA**

12 monárquicos y 11 antidinásticos.

**ECIJA**

16 republicanos y 12 monárquicos.

**ESTEPA**

16 republicanos y un monárquico.

**CARMONA**

23 monárquicos.

**SANLUCAR DE BARRAMEDA**

26 monárquicos.

**UBRIQUE**

9 monárquicos y 5 republicanos.

**CAZALLA DE LA SIERRA**

17 monárquicos y un republicano.

**CHICLANA**

13 monárquicos y 13 republicanos.

**BAILEN**

Ha salido triunfante la candidatura de izquierdas, integrada por 10 republicanos y dos socialistas, que obtuvieron mayoría absoluta sobre los agrarios.

Los liberales han fracasado en todos los distritos y secciones.

**ALGECIRAS**

16 republicanos.

**LA LINEA**

24 republicanos y 12 monárquicos.

**JAEN**

Triunfó la candidatura antimonárquica, que ha obtenido 22 puestos.

**UBEDA**

14 republicanos y 9 constitucionalistas.

**BAEZA**

11 republicanos y 10 monárquicos.

**LINARES**

22 republicanos y 10 monárquicos.

**LA CAROLINA**

19 republicanos.

**Otros resultados**

Ávila: 7 republicanos y 12 monárquicos.  
 Almería: 20 y 14.  
 Coruña: 34 y 5.  
 Burgos: 13 y 17.  
 León: 18 y 8.  
 Huelva: 23 y 10.  
 Soria: 8 y 6, y 3 independientes.  
 Segovia: 11 y 10.  
 Santander: 25 y 15.  
 Salamanca: 14 y 6.  
 Granada: 32 republicanos.  
 Córdoba: 23 y 17.  
 Bilbao: 31 y 3, y 12 nacionalistas.  
 Badajoz: 20 y 12.  
 Zamora: 15 y 14.  
 Valladolid: 26 y 18.

mediata efectividad a sus afanes, implantando la República.”  
 Firman el documento don Niceto Alcalá Zamora, don Fernando de los Ríos, Santiago Casares Quiroga, don Míguel Maura, don Alvaro de Albornoz, don Francisco Largo Caballero y don Alejandro Lerroux.

\*\*\*  
 El señor Alcalá Zamora, que personalmente entregó la nota a los periodistas, les manifestó que sólo la firmaban siete miembros del Gobierno provisional de la República, porque eran los únicos que disfrutaban de libertad.  
 Respecto a los otros miembros del Gobierno provisional de Diciembre, por dificultades de comunicación, había sido imposible transmitirles la nota antes de proceder a su firma, pero que la tendrían en su poder en el más breve plazo posible.  
 Añadió que esa era la única razón por la que no habían querido estampar la firma de momento, aunque, desde luego, les constaba de manera terminante que lo suscribían en absoluto.

La Comisión ejecutiva del partido socialista obrero español, facilitó la siguiente nota:  
 “Reunida la ejecutiva del partido socialista obrero para dar posesión a los compañeros designados por la agrupación, no se ha limitado aquélla a examinar las cuestiones administrativas pendientes, sino que ha deliberado sobre el problema político planteado ante el enorme triunfo electoral obtenido por la coalición republicano-socialista.

La ejecutiva del partido socialista estima que ha sido tan rotunda y expresiva la declaración de la voluntad popular, que no cree posible se intente revertirla ni retrasar la consecuencia inevitable del espléndido acto plebiscitario del domingo, pero si por obcecación o insensibilidad se intentase esterilizar el esfuerzo realizado, el partido socialista, en cumplimiento de su deber y de acuerdo con la Unión General de Trabajadores y los partidos republicanos, buscaría el modo de dar satisfacción a los legítimos derechos de la organización obrera y de la democracia española.”

**Una reunión de republicanos y socialistas**

**Manifiesto de los republicanos.—Nota de los socialistas**

En el domicilio de Alcalá Zamora se reunieron ayer los representantes significados de las fuerzas republicanas y socialistas que el domingo consiguieron el triunfo electoral.

Los reunidos cambiaron impresiones y estuvieron dedicados a examinar los datos recibidos respecto a las elecciones en las distintas provincias de España:

Como resultado del referido cambio de impresiones se facilitó a los periodistas el siguiente manifiesto:

“La representación de las fuerzas republicano-socialistas, coaligada para una acción conjunta, siente la ineludible necesidad de dirigirse a España para subrayar ante ella la trascendencia histórica de la jornada del domingo 12 de Abril.

Jamás se ha dado un acto en nuestro pasado comparable con el de ese día, porque nunca ha mostrado España tan fuerte emoción civil y tan justo convencimiento ni ha proclamado con tanto vigor la digna firmeza que es capaz de desplegar en la defensa de su ideal político.

En la historia moderna de Europa hay actos civiles como el realizado por España el día 12, pero no hay ninguno de que lo supere.

La votación de la capital española y de los principales núcleos urbanos, ha tenido el valor de un plebiscito desfavorable a la Monarquía y favorable a la República, y ha alcanzado a su vez la elevación de un veredicto de culpabilidad contra el titular supremo del poder.

En la formación de esos juicios adversos han colaborado todas las clases sociales del país, todas las profesiones y aun han quedado en la calle vibrando, pero sin poder repercutir en las urnas, la admirable y ferviente adhesión a nuestro ideal las juventudes españolas.

Invocamos, pues, llegada esta hora, los supremos valores civiles a que rinden acatamiento en todo pueblo culto, las instituciones más altas del Estado, los organismos oficiales del Gobierno y los institutos armados.

A todos les es forzoso someterse a la voluntad nacional, que en vano pretenderá desfigurarse con el silencio o el voto rural de los feudos.

El día 12 de Abril ha quedado legalmente proclamada la voz de la España viva, y si ya es necesario lo que ansía, no es menos evidente lo que rechaza.

Pero si por desventura para nuestra España, a la noble grandeza civil con que ella ha procedido no respondiesen adecuada-

mente quienes con violencia desempeñan o sirven funciones de gobierno, nosotros declinamos ante el país y la opinión internacional la responsabilidad de cuanto inevitablemente habrá de acontecer, ya que en nombre de esa España mayoritaria, anhelante y juvenil, que circunstancialmente representamos, declaramos públicamente que hemos de actuar con energía y presteza, a fin de dar in-

**Opiniones políticas sobre el momento actual**

Los periodistas visitaron ayer a diversas personalidades políticas para interrogarles acerca del resultado de las elecciones.  
 He aquí la respuesta de algunos señores:

**ALCALA ZAMORA**

El pueblo español ha realizado un acto de independencia, de dignidad, de educación y energía ciudadana más grande que pueblo alguno haya podido realizar.

Frente a lo realizado en España, no cabe luchar. No es ya problema de política, sino de patriotismo, de deber, de dignidad.

**MELQUIADES ALVAREZ**

El pueblo usó ayer de su derecho, más conscientemente de lo que se suponía, y declaró su opinión de una manera avasalladora y épica.

De unas elecciones administrativas, ha hecho unas elecciones constituyentes, cuyo resultado bien claro está.

Al preguntarle si los constitucionalistas podrían ocupar el Poder, don Melquiades reservó su respuesta hasta que se reúna el bloque, pero dejando traslucir que sería inútil, porque el sentir popular se ha mostrado terminantemente.

**BERGAMIN**

Se ha demostrado una vez más lo que yo he dicho a alguien que me preguntaba si la mayor parte de los intelectuales de España eran republicanos y la mayoría del pueblo lo era también, y le dije: No; pero la mayor parte del pueblo español y de los intelectuales, son antimonárquicos de una Monarquía que aparentemente todos creen que en vez de ser constitucional y parlamentaria, tiende a ser absolutis-

ta y de poder personal. Eso es lo que ayer se ha votado.

**GOICOEHEA**

No debe considerarse el día de ayer como un fallo definitivo.

A mi juicio debe precipitarse la convocatoria de Cortes, hacerlo sin pérdida de momento este mismo Gobierno, que ha acreditado ya con su conducta de ayer su capacidad para presidir con desinteresado apartamiento, unas elecciones sinceras

Al fallo de las Cortes sobre el problema de la forma de Gobierno nos debemos someter todos sin intempestivas e innecesarias apelaciones a la fuerza.

**EL DUQUE DE ALME-NARA ALTA**

Estimo que el prestigio de la Monarquía es tal que no puede venirse abajo por el resultado de unas elecciones municipales.

Creo que lo ocurrido puede traer como consecuencia una modificación en el actual Gobierno.

**EL DOCTOR MARAÑÓN**

Dice que el día de ayer representa una sublime reacción de la conciencia española, llevada a cabo con un sentido político y un sentimiento de modernidad y de orden que colocan a nuestro país a la cabeza de Europa.

España ha puesto la proa a un porvenir glorioso.

**EDUARDO ORTEGA GASET**

Opino que las elecciones del domingo son un verdadero plebiscito. Desde ayer—añade—la República es el régimen consagrado por el pueblo español.



# DE TODO EL MUNDO

## En torno de las elecciones municipales españolas

### Una nota de don Santiago Alba. --- Diversos comentarios de la prensa extranjera

París.—En París reina gran ansiedad por conocer la situación en España.

Numerosas personalidades se han dirigido a los representantes de la Agencia Fabra, en París, pidiendo noticias sobre España.

\*\*\*

Don Santiago Alba entregó al representante de la Agencia Fabra, en París, la siguiente nota: "Al terminar la liquidación dolorosa de la Dictadura vivimos un momento histórico que no permite equívocos.

Hay que mirar de frente a la realidad tal cual ella es

A la causa se sirve aceptando cada uno su parte de responsabilidad sin otra preocupación que el interés de España.

Por mi parte la indiqué y sigo manteniéndome firme en la actitud que señalé claramente en la nota del 18 de Febrero.

Hoy aún más que entonces hay que evitar la guerra civil a toda costa.

Por ello nosotros, liberales, demócratas, constitucionalistas, no tenemos más que un acto: el de contemplar el transcendental acontecimiento del domingo por el voto de la nación.

La abdicación en el Príncipe de Asturias carecería de todos los inconvenientes del "statu quo" y no tiene ninguna de las ventajas que pudiera encontrar en los servidores incondicionales de la Monarquía.

Yo no colaboraré ya en ninguna solución dinástica intermedia, ni menos habré de dirigirme a nadie. Puesto que España así lo quiere, que vaya a la República, pero sin el estrago de la revolución. Cooperaré a este resultado por las vías legales e invitaré a cuantos puedan y deban facilitarlas.

Arriba, abajo y en medio, en la población civil como en el Ejército, en la burguesía como en los obreros, en la ciudad como en los campos, pensemos todos en España y sólo en España.

Digo, para concluir, como Thiers en ocasión memorable: "Los suce-

sos han sido más fuertes que todos los cálculos."

No nos dejemos ir con las palabras. Quienes no hemos proporcionado la República y no estamos para sacrificar la paz de la nación, y más próximo el régimen de salvación, tenemos ya una sola cosa que hacer: retirarnos con dignidad. Paso sobre todo a la nueva generación, que ella continuará con gloria y con fruto la historia de España.

París 13 de Abril de 1931.—Santiago Alba."

\*\*\*

Londres.—El "Daily Telegraph" en su artículo de fondo dice, especialmente, que España en las elecciones va a dar una clara demostración de lo que piensa el país.

Su resultado determinará la dirección de la mayor parte de las maniobras políticas a que procederá el Gobierno decisivo.

\*\*\*

El "Times" hace resaltar el estado de confusión de la opinión pública de España y la falta de unidad del partido republicano.

\*\*\*

París.—Toda la prensa se ocupa ampliamente de las elecciones españolas y reconoce especialmente el resultado favorable a los antimonárquicos, y comenta, como es natural, de los más diversos matices, según la idea política de cada diario, pero todos coinciden en que la situación es complicada.

"Le Journal des Debats" dice que en estos momentos España está expuesta a una prueba eminentemente grave.

Deseáramos—termina diciendo—con toda sinceridad que dicho país salga de esta prueba lo mejor posible por su propio interés y por el interés de toda Europa.

"L'Intransigeant" dice que los primeros sorprendidos por el resultado de las elecciones y la mayoría conseguida han sido los mismos republicanos.

Dicho periódico añade que hoy presentará la dimisión el Gobierno Aznar, pues un periódico de Londres así lo afirma.

"Le Temps" reconoce que la cuestión del régimen está planteada con caracteres agudos.

Añade las palabras pronunciadas por el conde de Romanones acerca de los efectos producidos por la Dictadura, de que lo destruyó todo y no dejó nada, llegando incluso a presionar a la Monarquía.

El periódico se hace la pregunta de si todos los que han votado ayer a favor de los antimonárquicos, son verdaderamente republicanos, e insinúa la idea de que si han votado contra lo triste que fué para España la Dictadura y contra la influencia que se ha ejercido para mantenerla.

Añade que todavía es posible resolver normalmente la cuestión convocándose Cortes constituyentes, pero sin la intervención de la acción de ciertos elementos militares.

Si se intentase una nueva experiencia dictatorial, serían de temer los mayores peligros.

La vuelta a la Dictadura sería una amenaza para la revolución, y la República es descanso.

El periódico termina diciendo que el pueblo español no es revolucionario ni reaccionario; pero que hoy ha entrado en un estado gravísimo, y se encuentra en su paso dos caminos. Sólo en sí mismo puede aconsejarse para señalar el porvenir suyo.

\*\*\*

Berlín.—Toda la prensa comenta con extraordinario interés el resultado de las elecciones en España, haciendo los comentarios más vivos y contundentes.

"La Gaceta de Wos" dice: "Una sola cosa es cierta. Hoy en España la Monarquía, tras la derrota de ayer, está en peligro."

El "Deutsche Tages" habla del resultado de las elecciones favorable a los republicanos, pero aconseja que hay que esperar hasta que se conozcan los resultados definitivos, sobre todo los de las regiones campesinas.

El Rey y el Gobierno se esforzarán en conquistar en las próximas elecciones el terreno perdido.

### Vista causa contra el vampiro de Dusseldorf

Dusseldorf.—Ayer comenó la vista de la causa contra el vampiro de Dusseldorf, Peter Kuerten. En su acusación figuran 16 asesinatos e intentos de asesinato.

La sesión de ayer fué dedicada al interrogatorio. El inculpado hizo una exposición detallada y triste de su juventud.

Habló después de cómo cometía sus crímenes, que los expuso como si se tratara de una cosa natural. Luego al confesar un delito concerniente a un incendio, dijo que la vista del fuego le proporcionaba una grata alegría.

La causa proseguirá hoy. El tribunal ha decidido no celebrar la vista a puerta cerrada hasta nueva orden.

### ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

Duren.—Un autobús que conducía 60 comunistas volcó ayer. Doce de los viajeros resultaron heridos.

### LA SITUACION POLITICA EN EL JAPON

Tokio.—En los círculos políticos se asegura que Wakahuki constituirá seguramente un Gabinete que diferirá poco del Gobierno dimisionario.

Tokio.—El Gobierno Hamaguchi ha presentado la dimisión colectivamente.

### ESPAÑOLES Y PORTUGUESES DETENIDOS

Boston.—En Dansbury han sido detenidos 47 españoles y portugueses, cuya presencia en los Estados Unidos no pudieron justificar.

Todos los detenidos serán trasladados a Boston para ser embarcados.

### INCENDIO EN UN CINE

París.—Dicen de Rennes que anoche se produjo un violento incendio en un cine situado en el centro de la ciudad.

A pesar de los esfuerzos de los bomberos, las llamas se propagaron rápidamente a un inmueble cercano y a un pensionado.

No hubo víctimas, pero los daños materiales son enormes.

## El movimiento revolucionario en Portugal

Lisboa.—El ministro del Interior ha facilitado una nota en la que dice que el Gobierno portugués está decidido a obrar energicamente contra los corresponsales del extranjero por la transmisión de numerosas noticias falsas relativas a la situación de Portugal.

Se han adoptado rigurosas medidas.

A tal efecto ha recibido un telegrama del delegado en las islas del Sur, dando las más excelentes referencias sobre la buena disposición de las fuerzas a su mando y anuncia que el comandante del crucero inglés "Lahore" ha declarado que había comunicado con el Gobierno de su país, dándole cuenta de las buenas disposiciones tomadas contra los insurrectos.

El ministro del Interior ha visitado Pampilore, destacamento que mandó personalmente en Febrero del año 27 y Julio del 28, en las operaciones contra los sublevados del Norte, encontrándolo de modo decidido, leal y animado del mejor deseo de mantener firmes sus fuerzas contra los insurrectos y su inquebrantable adhesión a la Dictadura.

A su regreso el ministro visitó las tropas de guarnición en Estrocamanto, observando el mismo patriotismo y conducta en sus soldados que en el anterior. El ministro regresó a Lisboa convencido de que todos están dispuestos a defender al Gobierno, pero si a pesar de esto tuviera lugar alguna insurrección, sería inmediatamente dominada.

## Crónica de sucesos

### ATROPELLO DE AUTO

En el camino de Picasset al apearse de un auto de pasajeros el labrador Antonio Alicart Salvador, de 52 años, habitante en el citado camino número 290, fué atropellado por otro auto que venía en dirección a Valencia, produciéndole heridas contusas en la región mentoniana y temporal; contusión con hematoma en la región parietal derecha; intensa conmoción cerebral y visceral.

Pronóstico grave.

### EXPLOSION

El vecino de Almenara, Salvador Royo Ferrer, ha ingresado en el Hospital con una herida dislacerada de grandes dimensiones, situada en la región palmar de la mano derecha, con avulsión traumática de la extremidad distal de los cuatro primeros dedos, originada por explosión de un petardo.

Pronóstico grave.

### CAIDAS

En el Hospital han sido asistidos por caída casual de carácter grave:

Juan Suay Mallol, de 45 años, platero, domiciliado en la calle de Salvador Giner, 6, primero, de la fractura de la pierna izquierda por su tercio inferior.

Y José Sanz Clemente, de 10 años, avecinado en Teresa, de la fractura completa y complicada del cúbito izquierdo y fractura supracondilea del mismo lado.

### AGRESION

Anoche fué asistido en el Hospital Felipe Vargas Díaz, de 33 años, tratante, habitante en el camino de Barcelona, 27, bajo, de tres heridas contusas en la región occipito-frontal y una herida incisa en la región geniana izquierda y síntomas de intoxicación alcohólica aguda, sin que el herido pudiera declarar quién le había agredido.

Pronóstico menos grave.

### LOS SUCECOS DE ANOCHE

Durante todo el día de ayer el orden público fué completo, celebrándose los comulgares de impedidos y la procesión de San Vicente Ferrer, sin el menor incidente; pero ya anoche comenzó a aglomerarse la gente en torno de la redacción de "El Pueblo", con el ansia de conocer noticias de

Madrid, y en vista de que circulaban gran número de noticiones para todos los gustos. De la redacción de "El Pueblo" hubo necesidad de que saliesen algunos de los conspicuos republicanos para calmar aquella ansiedad de sus correccionarios.

A las doce próximamente se organizó una manifestación republicana, que partió de la plaza de Rodrigo Botet. Los manifestantes, en gran número y formados en dos filas con cirios encendidos, simulaban un entierro, llevando al final de esta comitiva un féretro, en cuya extremidad anterior llevaba un letrero que decía: "Gutiérrez, R. I. P."

Detrás del féretro iba una gran muchedumbre.

La comitiva salió por la calle del Poeta Querol, dirigiéndose por las Barcas a la plaza de Emilio Castelar. Los manifestantes, entre cánticos funerales y gritos subversivos, dieron la vuelta a la mentada plaza, y al penetrar por la calle de Alfredo Calderón, estando la cola de la manifestación en la calle de Pí y Margall, un piquete de la Guardia civil, simuló una carga a sable. En aquellos momentos sonaron unos disparos, y la Benemérita hizo una descarga.

A partir de este momento la confusión fué enorme. La muchedumbre se refugiaba en los bars y cines inmediatos. En el establecimiento del señor Balanzá fué tanta la aglomeración de gente que en él se refugió, que al penetrar rompieron los cristales y la puerta recayente a la calle de Pí y Margall.

En la farmacia del doctor Escolano, el médico señor Barberá asistió a cuatro heridos, que sufrieron lesiones en la rotura de los cristales. También fué asistida una señora, que fué víctima de un accidente.

En el Hospital se les prestó asistencia a una niña de corta edad, que sufría la fractura de la clavícula, y a dos lesionados más.

## De Teruel

### EL RESULTADO DE LAS ELECCIONES

Ayer se celebraron las elecciones sin ningún incidente, con el siguiente resultado: 10 republicanos, 4 socialistas y 5 monárquicos. Distrito de Extramuros: don José Malucas Lorente, 296 votos; don Manuel Noguera Gómez, 296; don Pedro Díez Pérez, 290; don Pascual Villarroya Domingo, 177; don Luis Muñoz Esteban, 178; don Vicente Argente, 76; don Alejandro Pío, 72, y don Luis Constantino Muñoz, 74.

A este distrito corresponden 5

(Sigue a la página 17)

### PARTIDO DE HOCKEY APLAZADO

París.—El encuentro de hockey Francia-España ha sido aplazado nuevamente.

Parece que se celebrará en España durante las fiestas de Diciembre de 1931.

### ACCIDENTE FERROVIARIO

Admonton.—Un tren de viajeros de Vancouver descarriló cerca de Edson.

El vagón-cama, el vagón-restaurante y un vagón de primera se precipitaron por un terraplén. Hay 27 heridos.

### CARRERA CICLISTA

París.—La carrera ciclista París-Bruselas arrojó el resultado siguiente:

Primero. Jean Arets. Segundo. Bonduel. Tercero. Romain Ghysshe.

### EL REGRESO DEL "CONDE ZEPPELIN"

Berlín.—El "Conde Zeppelin", de regreso de su viaje a Egipto llegó ayer mañana a su base de Friedrichshafen.

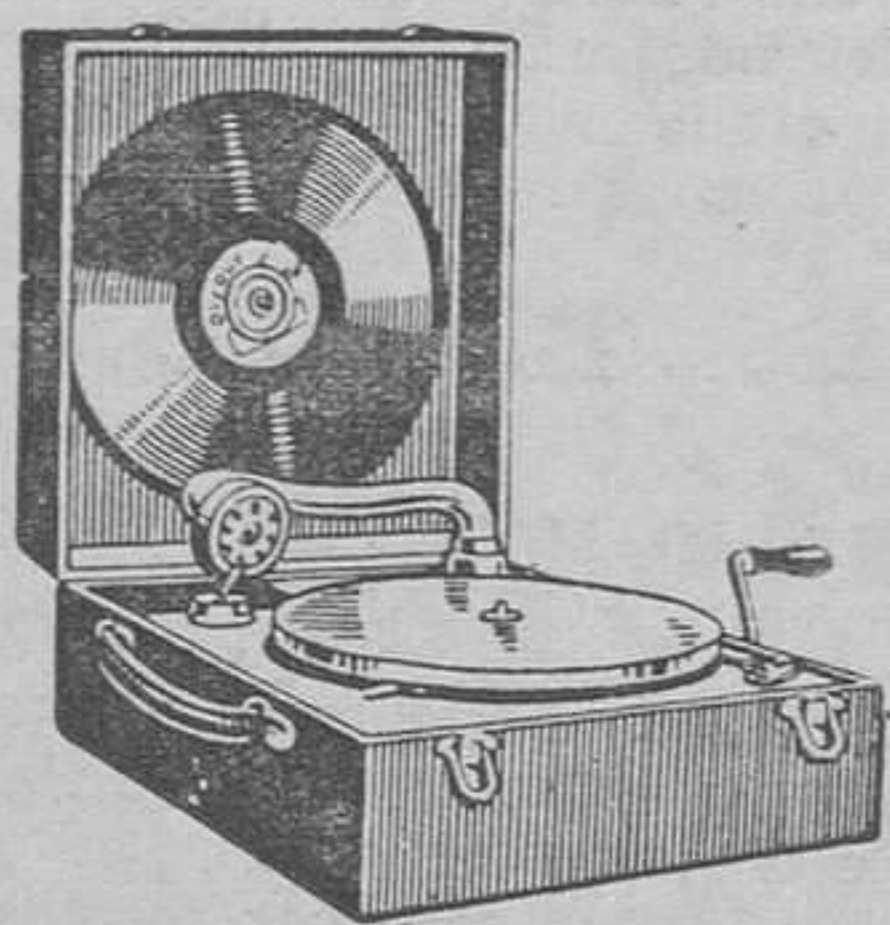








# GRATUITAMENTE



OFRECEMOS A ELECCION DE LOS AFORTUNADOS

## 1.000 FONOGRAFOS

a título de propaganda, a los mil primeros lectores que encuentren la solución exacta al jeroglífico que va a continuación y se conformen a nuestras condiciones.

### CONCURSO

Reemplazar los puntos por las letras que faltan, para hallar el nombre de tres ciudades:

**B . . C . . . . A M . . . . D S . V . L . A** Enviad este anuncio completado a los

Establecimientos **VIVAPHONE** (Servicio E. 44), 116, rue de Vaugirard, PARIS - 6.º (France)

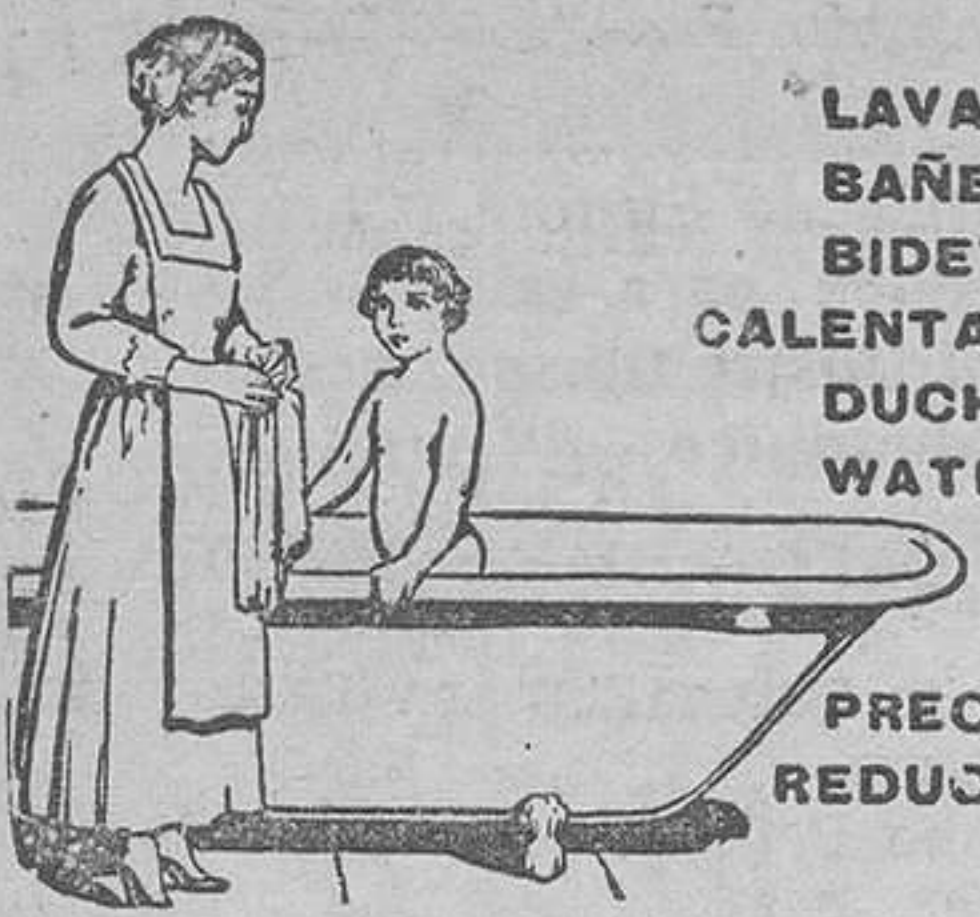
Adjuntar un sobre poniendo claramente el nombre y la dirección.

NOTA.—La correspondencia para el extranjero debe franquearse con un sello de cuarenta céntimos.

# AGUAS DE CESTONA

UNICAS INDICADAS CON EXITO MARAVILLOSO EN LAS ENFERMEDADES DE HIGADO, INTESTINOS, RIÑONES, ESTREÑIMIENTO Y ESTOMAGO

Para los cólicos hepáticos es necesario el uso de las aguas de CESTONA, fuera de la temporada oficial, y su curación es definitiva.—El Estreñimiento y Enterocolitis, por antiguos que sean, ceden infaliblemente al uso constante de las aguas de CESTONA, así como la Neurasterina, consecuencias de ambas afecciones.



LAVABOS  
BAÑERAS  
BIDETS  
CALENTADORES,  
DUCHAS  
WATERS

PRECIOS  
REDUCIDOS

CUARTO DE BANO COMPLETO

**300 PESETAS**

Precios ímmitadísimos para aparatos sueltos

Ferretería y batería de cocina

**ERNESTO FERRER, S. A.**

Barcas, 2 - VALENCIA



### POLLUELOS

de un día y huevos para incubar, seleccionadas razas Leghorn, Prat, Castellana y procedentes de altas ponedoras Granja ENTRE NARANJOS, Burjasot. Oficinas Gran Vía del Marqués de Turia, 39 Teléfono 12.024

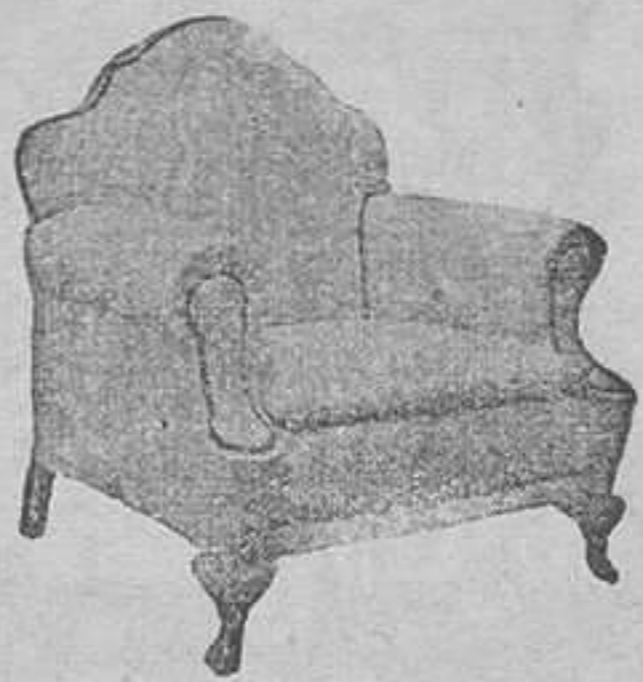
### Cobro de alquileres

Por una pequeña comisión me encargo de la administración de fincas, con la máxima garantía moral y material para el propietario F. Alfonso Bartual, plaza Cisneros, 6, teléfono 15.191. Despacho de 9 a 1 y de 4 a 6

### PIANO

Se vende un buen piano en muy buenas condiciones. Razón: Pasaje Monistrol, 14, bajo.

### Tapicerías Real



Salones confortables. Si llones confort de dormitorio / toda clase de muebles tapizados.

HOSPITAL, 22, BAJO TELEFONO 14.892.

### Señoras... puntos

Se recogen en las medias de seda, hilo y algodón. Se confeccionan a medida toda clase de medias, siendo especial la casa en máquinas finas. También es especial en las medias para artistas, siendo irrompibles. Visítad la casa de Rosarín Galiano os convenceréis. Maldonado, 8. Valencia



**J. Martínez Vidal**

Artículos para tennis, fútbol y todos los deportes. Bicicletas y accesorios. La casa más antigua, proveedora de las principales sociedades y colegios

C. Alicante, 7



### ALCYON

Vencedora de la vuelta a Francia.

### STYL

Vencedora vuelta Levante, Cataluña y Campeonato de España.

### YRISA (Super-pista)

Al contado, plazos y al por mayor.

### CASA GARCIA

Calle Don Juan de Austria, 9 (Frente teatro Apolo)

### PERDIDA

Se ruega a la persona que haya encontrado un paraguas de señora, que quedó olvidado el domingo en la iglesia de los Dominicos, calle de Cirilo Amorós, en misa de una, lo devuelva a Almirante Cadarso, 7, donde se le agradecerá y gratificará.

### CASAMENTO

legal proporcione a SENORAS o GENORITAS que posean algún capital. Seriedad y reserva absoluta. Escribir: APARTADO DE CORREOS NUM. 152.

### SE VENDE

un chalet en la playa de la Malvarrosa, frente al Mar. Informes: Tomás Hurtado, calle Sagunto, 120 VALENCIA.

## Banco Hipotecario de España

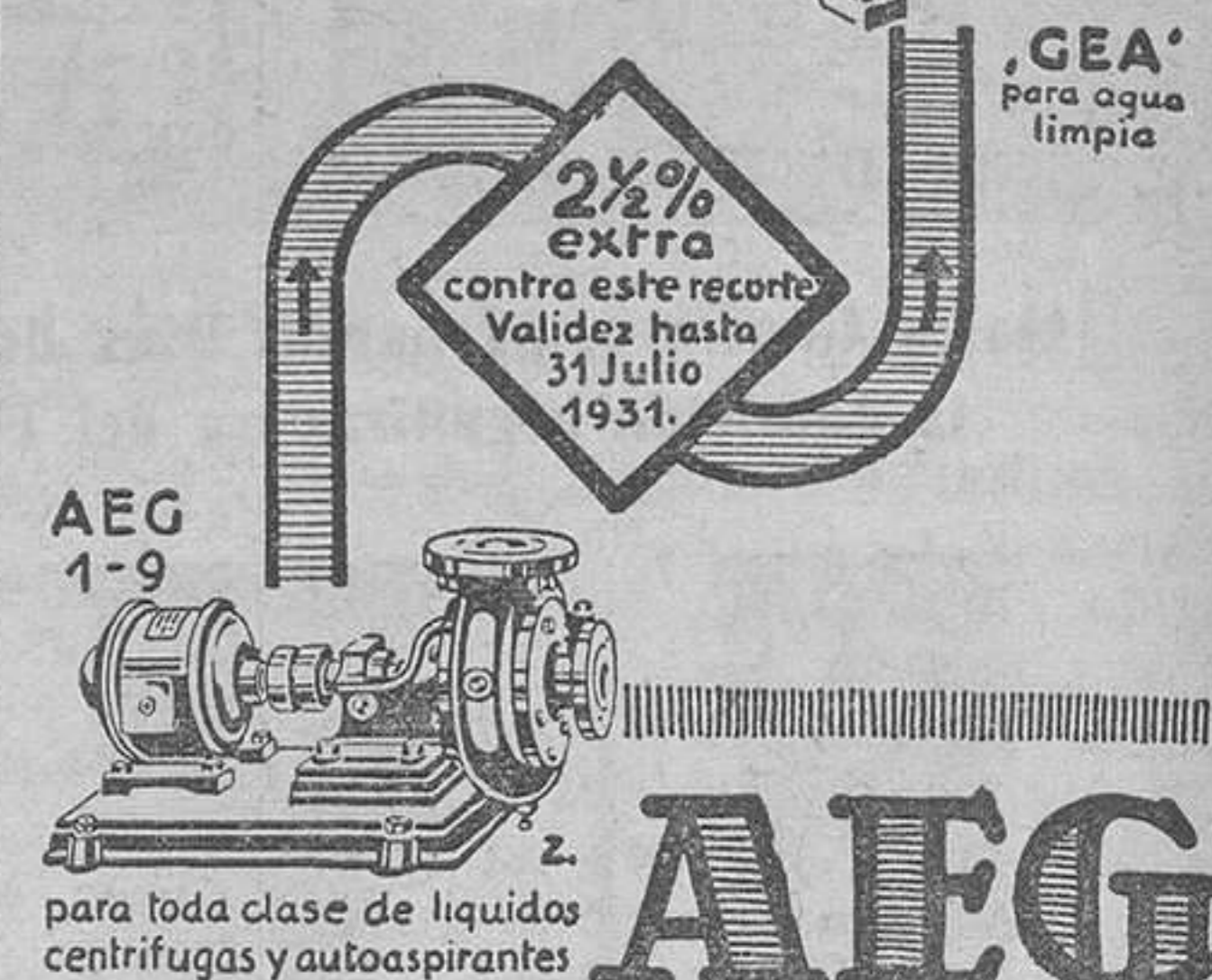
DELEGACION DE VALENCIA

PRESTAMOS al 5% por 100, hipotecarios amortizada cinco a cincuenta años sobre fincas rústicas y urbanas. Los prestatarios tienen siempre facultad de reembolso toda la parte de su crédito anticipadamente. La duración del préstamo consiste en el propietario hacer mejoras de consideración en sus fincas, aumentar los rendimientos de ella y poder devolver más fácilmente el capital sin verse obligados a solicitar prórrogas, no siempre fáciles de conseguir en los préstamos contratados con particulares generalmente a corto plazo, sino es a costa de mayores gastos y sacrificios. Préstamos especiales para construcciones. DELGADO Don Benito Alter Mar 23 Valencia

RESFRIADOS. BRONQUITIS. CATARROS. RONQUERAS  
**REGALIZ PECTORAL LB**  
A LA BREA

EN TODAS LAS FARMACIAS

**MOTO BOMBAS**



para toda clase de líquidos centrifugas y autoaspirantes **AEG**

ANTES DE PEDIR-CONSULTE A SU PROVEEDOR!

## Librets de versos

Por TEODORO LLORENTE

De venta en esta administración

## Almorranas

Tratamiento higiénico limpio y cómodo por el método del

**Dr. TROMMSDORFF**, de Munchen

Sin pomadas ni supositorios

**'HEMORROFLUIN'**

Venta en Farmacias - Frasco 5 ptas.

Depósito: **A. GAMIR-Valencia**

La casa mejor surtida en artículos de Primera Comunión es sin duda la

**Platería Moderna DE AMADEO BURGALAT**



Aderezo completo, oro de ley 18 quilates por

**85 pesetas**

**PALAFIX, 1** (Junto al Mercado)

**Incubadora Nacional Unica PATENTADA**

propia para pequeños avicultores y casas de campo, funciona por electricidad a dos fases y petróleo. Carga 81 huevos. Demostraciones gratis en el Concurso de Puesta de la AVIGOLA VALENCIANA y en la CALLE DE LUIS MOROTE, 10, primera.

**Versos de la Juventud**

Por Teodoro Llorente

DEBILIDAD AGOTAMIENTO

# ANEMIA

VINO y JARABE

**Deschiens**

a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

**URINARIAS** (AMBOS SEXOS)

Lo más eficaz, cómodo, rápido, reservado y económico

Sin lavajes, neyecciones, ni otras molestias, y sin que nadie se entere sanará rápidamente de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujo blanco en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando durante unas semanas cuatro o cinco Sachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pide folletos gratis a **A. García Alcalá, 85, Madrid**. Precio: 16'25 pesetas.

**EN CINCO HORAS**

LE LIMPIARAN O TEÑIRAN TU TRAJE Y SOMBRERO DEJÁNDOLO COMO NUEVO EN LA

## TINTORERIA BRUNA

Verdadera limpieza a seco. Se tinta y plancha a vapor Planchado de cuellos y puños

**CAMPANEROS, 7**

## Camas Darás

Doradas, niqueladas y de hierro Despacho, Arzobispo Mayor, 34 Fábrica: Almas, 10-Teléfono 12.131

## Ahora es una gran ocasión

para comprar **JUEGOS PORTIER** de todas clases que vendemos a precios de LIQUIDACION para renovación de existencias

¡No deje de visitarnos! - Ferrretería "La Cadena" - Casa Torner

Calle Guerrero, 35, junto a la plaza Molino Robella - Teléfono 11728 - Valencia

### PIANOLA

Marca Cusso, se vende, Don Juan de Austria, 32.

### Se alquila piso

espacioso, sitio céntrico, con agua. Ascensor, baño. Calle Martínez Cubells, 10. Informarán Portería.

### Roma a la vista

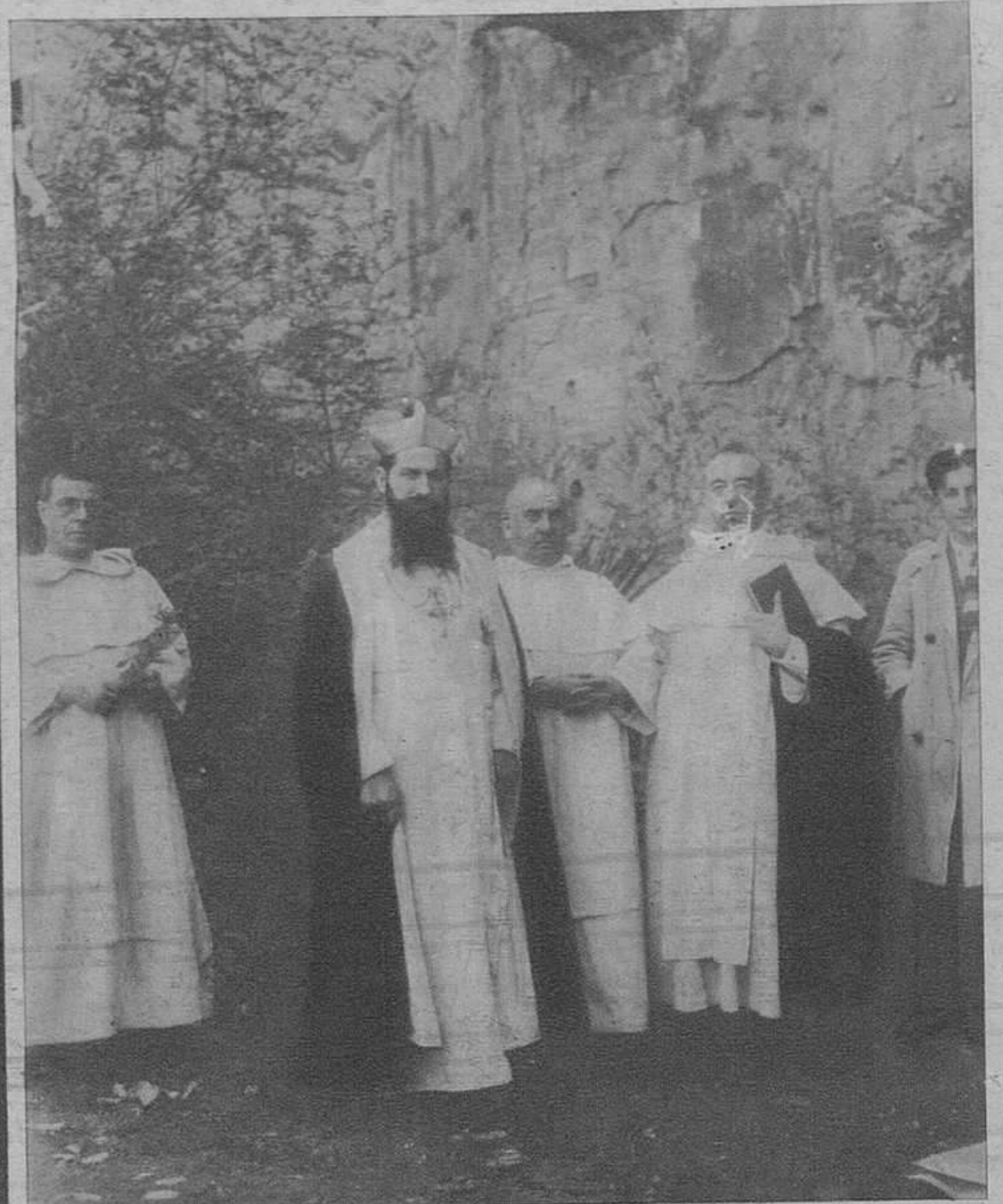
De venta:

En esta Administración

# Actualidad Nacional



**María Guerrero, Fernando Díaz de Mendoza y otros actores, con los estudiantes que componían la comisión organizadora del Festival artístico a beneficio de las víctimas de San Carlos.**  
(Foto Marin)



**El Obispo y Vicario Apostólico de Funing (China) que acaba de llegar a Córdoba para estudiar los monumentos importantes. El Ilustre Obispo, acompañado de varios dominicos.** (Foto Santos)



**Té ofrecido por el Ministro de la República Dominicana al cuerpo Diplomático en el Hotel Ritz, como despedida por ausentarse de España.** (Foto Marin)



**El Embajador de Italia, Conde Turini di Monza, en su primera visita oficial al Presidente del Consejo y Ministro de Estado.**

(Foto Contreras y Vilaseca)



**Toma de posesión del nuevo Presidente del Consejo Supremo de Guerra y Marina, General Cavalcanti.**

(Foto Contreras y Vilaseca)



**Estado en que quedó el aparato tripulado por los aviadores Sres. Chamorro y Aauri, en el aterrizaje violento, del que milagrosamente salieron ilesos en Vitoria.** (Foto Regües)

(Foto Santos)

(Foto Santos)

# Las Elecciones en Madrid y Barcelona



Una señorita atrayendo con su belleza votos para el partido comunista.



Jóvenes de los barrios bajos de Madrid, provistos de sendas estacas y bastones por si hiciera falta. (Foto Marín)



Repartiendo papeletas a la puerta de los Colegios de Barcelona.



El Ministro de Ejército, general Berenguer, votando. (Foto Marín)



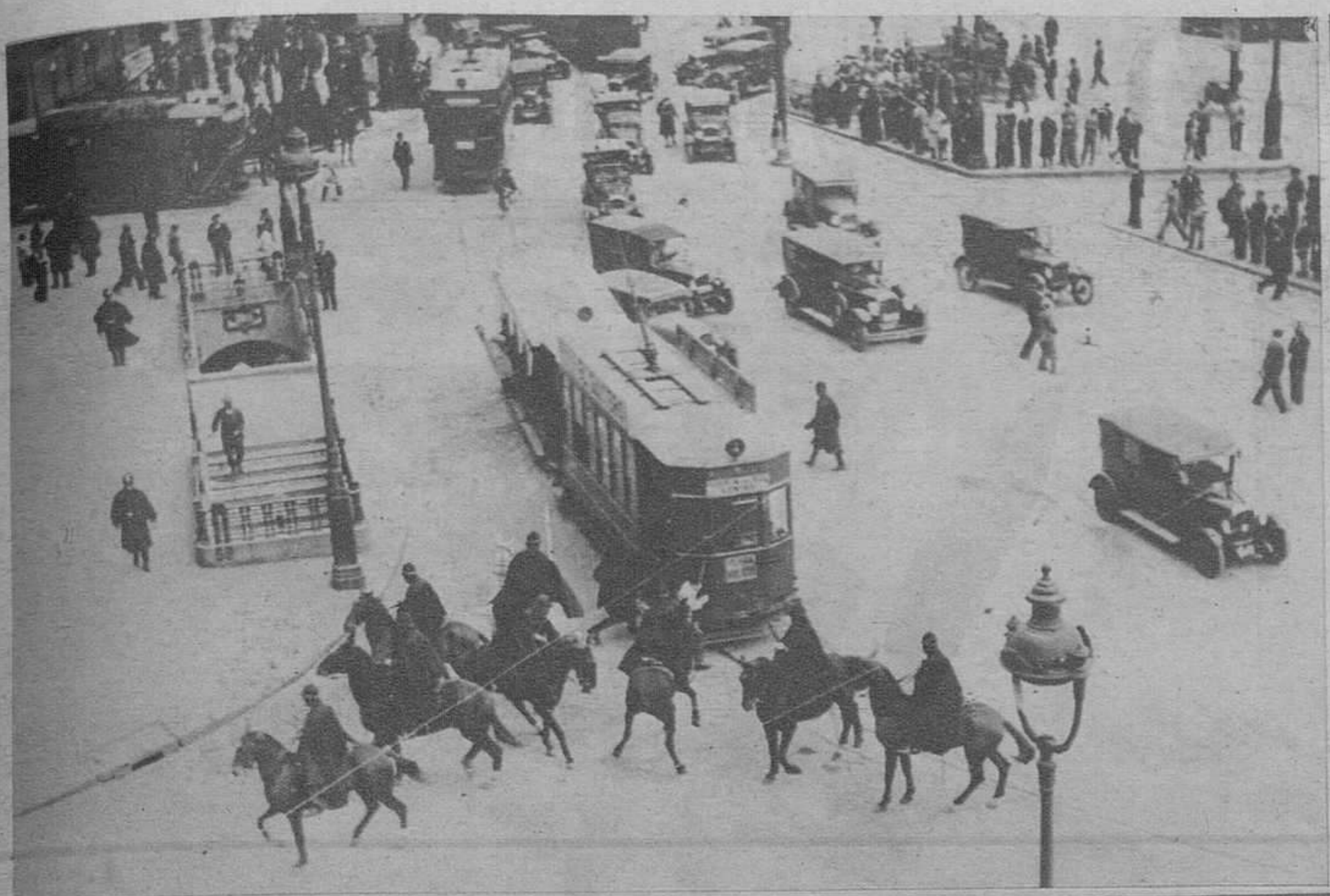
El Jefe de los Regionalistas catalanes Sr. Cambó, saliendo de votar.



El Ministro Sr. Ventosa, saliendo de votar en Barcelona.



Señoritas repartiendo candidaturas republicanas a la puerta de los colegios de la Corte. (Foto Marín)



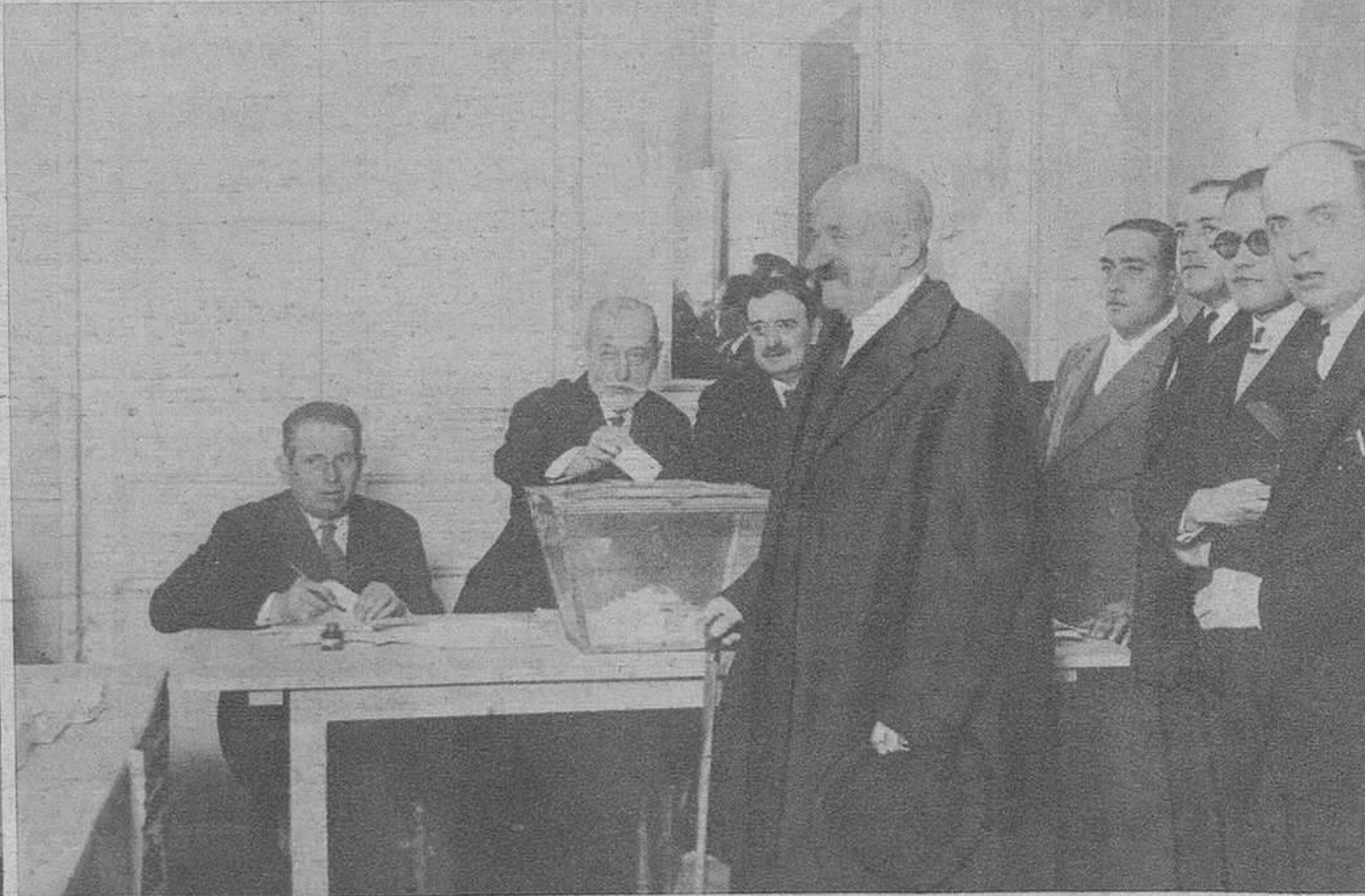
Los guardias de seguridad dando varias cargas en la Puerta del Sol, contra los que lanzaban gritos subversivos.

(Foto Marín)



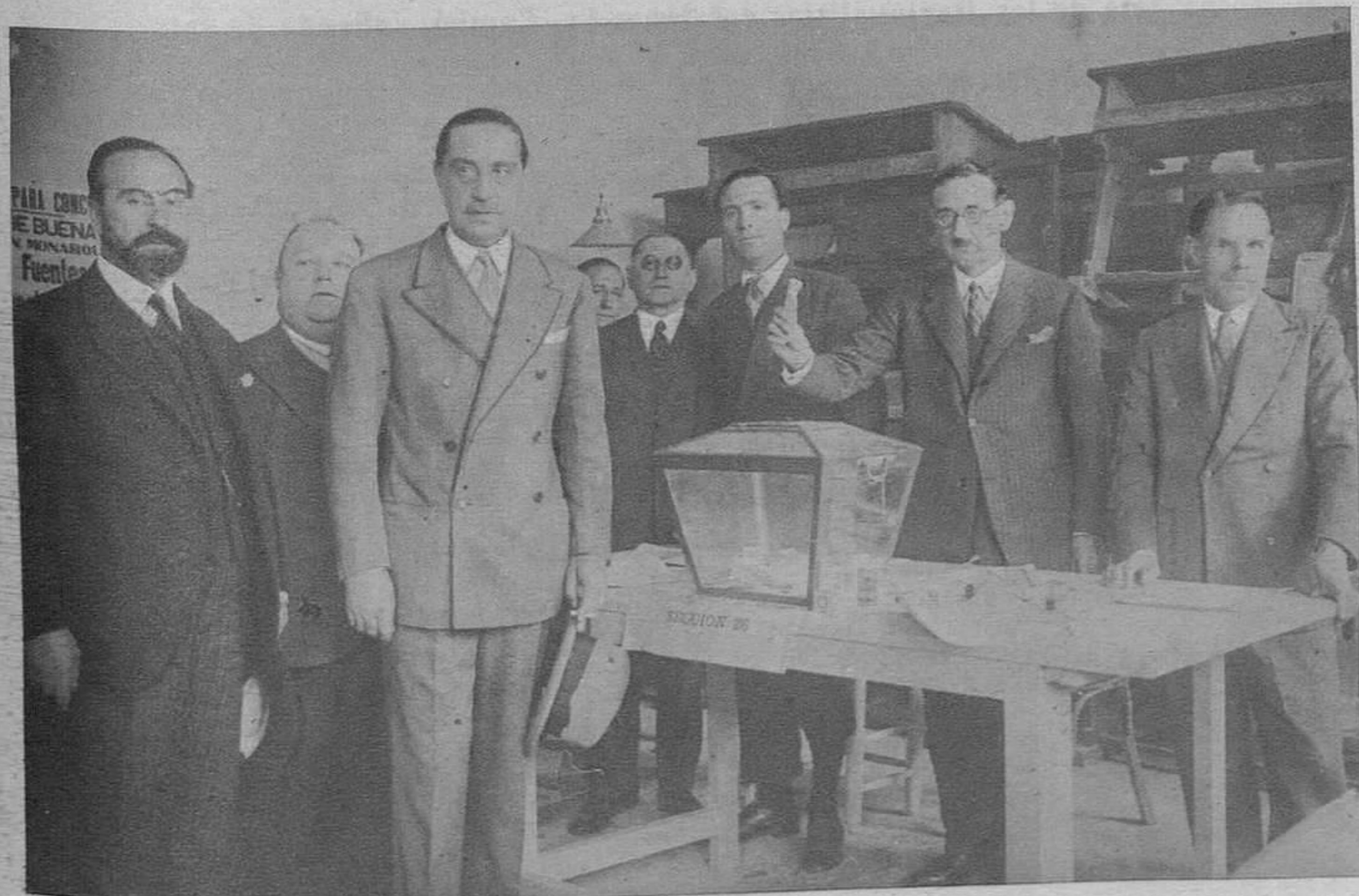
El Presidente del Consejo, Almirante Aznar, saliendo de votar.

(Foto Contreras y Vilaseca)



El Conde de Romanones votando.

(Foto Contreras y Vilaseca)



D. Fernando de los Ríos, D. Miguel Maura y D. Pedro Rico (este último candidato a Concejal) en el acto de votar.

(Foto Marín)



El Ministro de Gracia y Justicia Sr. García Prieto, depositando su voto.

(Foto Marín)

# Actualidad Deportiva



El 11 tanto del Valencia. Jaumandreu sonríe ante la estupefacción de su compañero Sorribas, al contemplar el balón que acaba de introducir Costa en la meta ibérica.



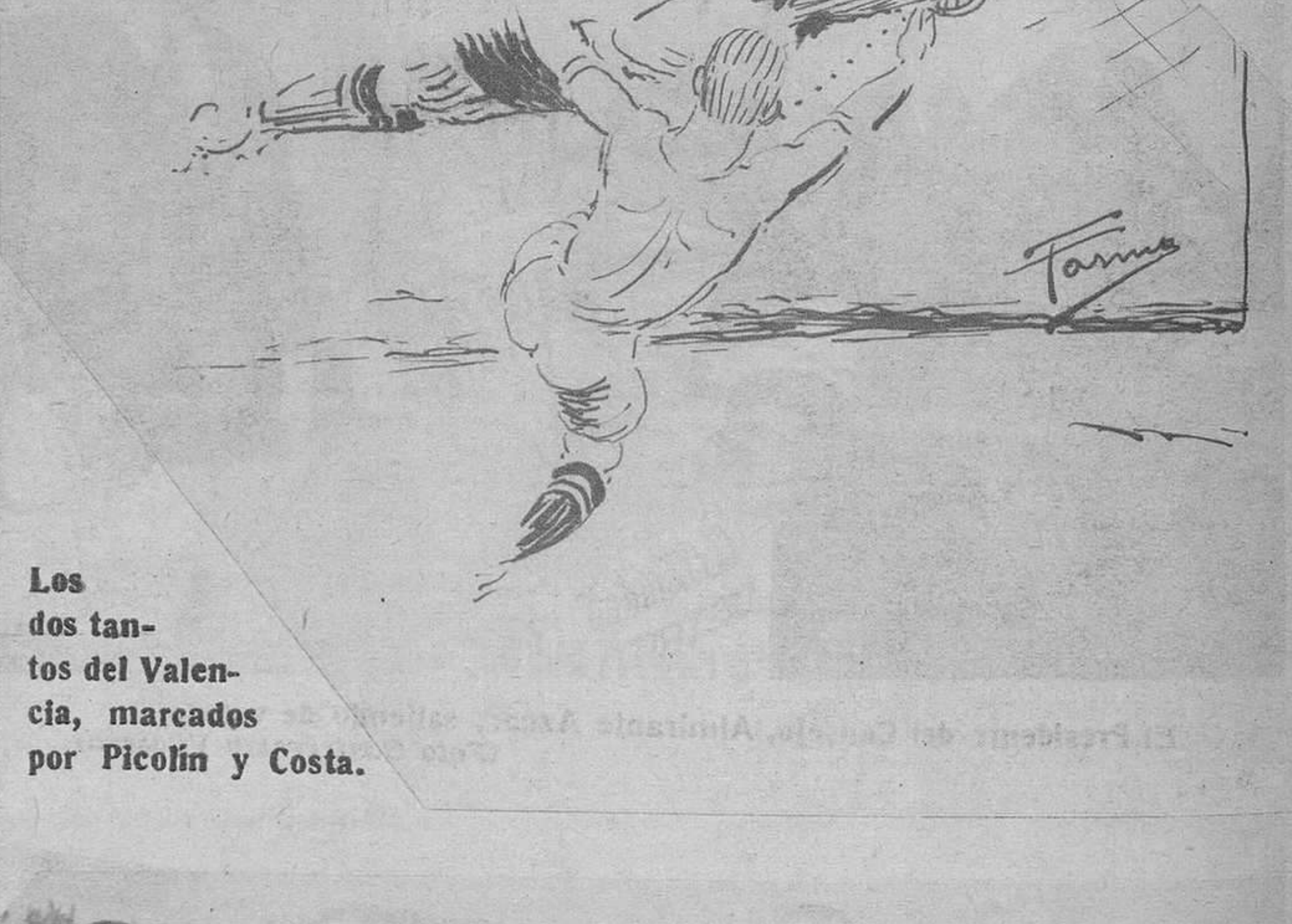
Un avance de Costa seguido de la defensa aragonesa. (Fotos Vidal)



Un momento de la actuación del portero de C. D. Balompié, que jugó con el F. C. Barcelona, para el campeonato de España en Barcelona, perdiendo el Balompié.



Torredellot sirviendo un pase de cabeza.



Los dos tantos del Valencia, marcados por Pícolín y Costa.



Torneo de Esgrima celebrado en Bilbao.



Final del campeonato militar regional de Polo. El equipo de Húsares de la Princesa, ganador del campeonato. (Foto Contreras y Vilaseca)